



L'Ancienne-Lorette et L'Afeas soulignent la journée de la femme

page 3



Trois artistes de La Peltre exposent à la salle L'Ardoise

page 4

CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD

- PRISE DE SANG
- VACCINATION
- SANTÉ-VOYAGE
- SOINS DES PIEDS
- AUTRES SOINS

Maintenant accrédité fièvre jaune
Le prix moyen de nos soins est de 28\$

418 842-6222
1510, de la Faune

le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Tout commence par la confiance

PROMUTUEL
PORTNEUF-CHAMPLAIN

Josée Duquet, PAA
Agente en assurance de dommages

Québec • 418 872-2430 / 1 877 872-2430 • promutuel.ca
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



Une grosse victoire des Athlétiques hockey!

page 3



Les Mustangs Atome A remportent un deuxième titre de Champions cette saison

page 29

Le LORETTAIN
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Pages 13 à 28



Depuis trois ans La Ville de L'Ancienne-Lorette s'implique dans la réussite scolaire des jeunes de la PAL

page 3

Des professionnels disponibles 11 h par jour*!

Services conseils sur rendez-vous :

Lundi au jeudi 9 h à 20 h
Vendredi 9 h à 16 h

* Du lundi au jeudi.

2 PLACES D'AFFAIRES
1638, rue Notre-Dame
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6
1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445
www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Desjardins
Caisse populaire du Piémont Laurentien



Les Grands Enfants vous offrent une saison tout en comédie

page 5



On vous attend deux fois par mois!

page 6

L'Ancienne-Lorette NOUVEAU 1152, Olivar-Asselin Prix : 264 500\$	L'Ancienne-Lorette NOUVEAU 1565, Petit-Prince Prix : 239 000\$	Quartier aéroport NOUVEAU 1442, Haut-Saint-Maurice Bi-génération Prix : 314 900\$	Charlesbourg NOUVEAU 6085, de Pise Prix : 389 000\$	L'Ancienne-Lorette NOUVEAU PRIX 1875, des Génévriers Prix : 299 900\$	L'Ancienne-Lorette NOUVEAU PRIX 1838, St-Olivier Prix : 449 900\$
--	--	---	---	---	---

Serge MAINGUY
Courtier immobilier • Service bilingue
418 564-6305
www.sergemainguy.com

RE/MAX CAPITALE **Tranquillité**
Agence immobilière. Franchise indépendante et autonome de RE/MAX QUÉBEC inc. Bur. : 418 627-3120

INVITATION À LA CONFÉRENCE

GESTION DES REVENUS À LA RETRAITE



Par Sophie Sylvain, B.A.A. PL. FIN.
Conseillère experte épargne et placement
Gestion du patrimoine et Assurance de personnes

Date : Le mardi 23 avril 2013
Heure : De 18 h 30 à 20 h
Lieu : Place d'affaires de Val-Bélair
1095, boulevard Pie-XI Nord

Cette conférence vous aidera à :

- 1** Planifier et à utiliser les différentes sources de revenus disponibles à la retraite.
- 2** Les jumeler à différentes stratégies pour tirer le maximum de vos revenus.
- 3** Voir toute l'importance d'une bonne planification à la retraite.

Confirmez votre présence au 418 871-8038, poste 299 ou
par courriel à diane.m.chabot@desjardins.com

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur 



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Coopérer pour créer l'avenir

Depuis trois ans

La Ville de L'Ancienne-Lorette s'implique avec succès dans la réussite scolaire des jeunes de la PAL

(YG) Le maire de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, est persuadé que les élus ont un rôle à jouer dans la lutte au décrochage scolaire. C'est la raison pour laquelle, depuis maintenant trois ans, le conseil municipal contribue d'un montant variant entre 25 et 30 000 \$ à divers projets de la Polyvalent de L'Ancienne-Lorette. Le projet amorcé alors que Mme Francine Desrochers était la directrice de l'établissement se poursuit maintenant avec le nouveau directeur de la PAL, M. Alain St-Pierre.

« Nous voulions collaborer financièrement à des projets novateurs et exportables, des choses n'ayant jamais été essayées ailleurs et génératrices de succès », affirme M. Loranger. Le projet conjoint fait l'objet d'une évaluation à la Ville. En fait, ce projet s'adresse à ceux, qui pour une raison ou une autre, éprouvent notamment des difficultés d'intégration au secondaire.

« Avec le personnel enseignant nous mettons

en place un ensemble d'activités telles que la dictée, des ateliers de lecture, de la formation pour les arbitres et bien d'autres. Ces activités permettent aux jeunes de s'impliquer dans la communauté, de s'y intégrer et d'avoir une forme de discipline et d'exercer un leadership dans un groupe. Ce qui fait en sorte qu'ils demeurent aux études et qu'il y en a de moins en moins qui décrochent au cours des deux dernières années. Ça permettra non seulement à certains d'obtenir leur diplôme d'études secondaires, mais aussi de poursuivre des études collégiales et universitaires », ajoute M. St-Pierre.

La PAL affiche un taux de décrochage presque nul depuis les dernières années alors que moins de dix élèves par années décrochent. La direction et les enseignants s'assurent que si un parcours ne convient pas à un jeune, ils le redirigent.

L'an prochain, des efforts seront faits pour intéresser les jeunes aux sciences, un secteur qui est en pénurie de main-d'œuvre. ■



M. Émile Loranger, maire de la ville de L'Ancienne-Lorette, a remis une contribution financière au directeur de la PAL, M. Alain St-Pierre.

Une grosse victoire des Athlétiques hockey !

(YG) Les dirigeants de la concentration hockey des Athlétiques confirment que la PAL se joindra à la LHPS dès septembre 2013. Après seulement trois années d'existence, la concentration de la PAL a su convaincre, par la qualité de sa candidature, les 14 représentants de la ligue réunis en assemblée récemment dans le cadre du match des étoiles 2013 à Saint-Hyacinthe. Les Athlétiques se joignent ainsi à deux institutions de la région déjà membres de cette ligue provinciale élite, soit le Collège de Lévis et l'École secondaire Mont-Sainte-Anne.

M. Alain St-Pierre, directeur de la PAL, est emballé par le fait que ses élèves-athlètes pourront évoluer dans ce calibre de jeu complètement indépendant du hockey civil. Il profite de l'occasion pour mentionner : « nous sommes reconnaissants de la collaboration des deux autres institutions de la région ; le personnel du Collège de Lévis et de l'école secondaire Mont-Sainte-Anne nous ont grandement épaulés dans ce processus et nous les remercions de nous accueillir dans leur grande famille. »

Dave Horth, coordonnateur de la concentration est quant à lui très heureux de pouvoir diversifier son offre de service et de pouvoir offrir cette alternative de développement indépendant : « Le calibre de jeu et la philosophie de cette ligue cadrent directement avec les objectifs que nous avons depuis le début de notre concentration, soit d'utiliser la pratique du sport de haut niveau comme levier de persévérance et de réussite

scolaire. Nous intégrerons la ligue avec le niveau des moins de 17 ans (M-17) dans un premier temps mais si la demande est là, il n'est pas exclu que nous soyons aussi présents dans le niveau des moins de 13 ans et moins de 15 ans plus tôt que prévu ! ».

Le camp de sélection du M-17 des Athlétiques se déroulera au CSMAL du 15 au 18 avril prochain en soirée. Les personnes intéressées peuvent contacter le superviseur de la concentration, M. Jean-François Peron, pour plus d'information et réserver leur place 418 872-9836 #5213.

Ayant débuté ses activités avec 6 institutions il y a maintenant 3 ans (2010-2011), la LHPS a pour mission de favoriser la réussite scolaire, l'obtention de diplôme scolaire ainsi que le développement athlétique pour les élèves-athlètes évoluant au sein de la ligue dans un calibre supérieur de hockey. Outre les Athlétiques, deux autres institutions intégreront la ligue dès septembre, soit Rivière-du-Loup et Granby pour porter le nombre d'institutions à 17. ■



Rangée avant : Bruno Parent et Jean-Philippe Morency. Rangée arrière : Luc Pelletier, Dave Horth (coordonnateur), Marc-André Charbonneau, David Barabé et Jean-François Miron.

L'Ancienne-Lorette et L'Afeas soulignent la journée de la femme

(YG) Comme c'est devenu maintenant une tradition, le maire de la ville de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger, a accueilli les dignitaires et les mes responsables de l'Afeas de L'Ancienne-Lorette et leur conférencière invitée, Mme Jeanne-Paule Desgagnés, lors de la journée de la femme le 8 mars dernier.

Le maire, M. Émile Loranger, a rappelé que même si beaucoup de chemin a été fait pour l'avancement de la femme, il en reste encore pas mal à faire. Il a ajouté que la violence faite aux femmes et l'intimidation c'est criminel, et qu'il faut que ça cesse.

Pour le député de La Peltre, M. Éric Caire, l'égalité entre les hommes et les femmes est une valeur fondamentale non négociable de notre société. Il a terminé en disant qu'il ne faut

jamais rien prendre pour acquis parce que c'est à ce moment qu'on risque de le perdre. La députée de Louis Saint-Laurent, Mme Alexandrine Latendresse a rappelé que l'année écoulée n'avait pas été facile pour les droits des femmes, notamment avec le retour sur l'avortement à la Chambre des Communes.

La présidente d'honneur, Mme Danièle Châteauvert, de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, a rappelé que Dorymène Desjardins a été à sa façon l'instigatrice d'un mouvement de femmes impliquées. Pour sa part, la présidente de l'Afeas de L'Ancienne-Lorette, Mme Nicole Hamel-Gouin, a rappelé tout le chemin parcouru par les femmes et rappeler le thème de 2013, Une promesse c'est une promesse, visant à mettre fin à la violence faite aux femmes. ■



Les élus municipaux ont reçu les membres dirigeantes de l'Afeas de L'Ancienne-Lorette ainsi que la conférencière invitée, Mme Jeanne-Paule Desgagnés, le député de La Peltre, M. Éric Caire, le député de Louis Saint-Laurent, Mme Alexandrine Latendresse et la présidente d'honneur de l'événement, Mme Danièle Châteauvert, de la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien.

Quartier aéroport	Sainte-Foy	Quartier Chauveau	L'Ancienne-Lorette	Val-Bélair	L'Ancienne-Lorette	L'Ancienne-Lorette
2356, Châteaubriand 189 000\$	3593, Bois-de-Chêne 449 000\$	1432, Frenette 259 900\$	1829, Damiron 399 000\$	1605, Honfleur 224 500\$	1616, Saint-François VENDU	1971, Tristan VENDU

Alexandra MAINGUY
Adjointe administrative

418 564-6305
www.sergemainguy.com

Serge MAINGUY
Courtier immobilier
Service bilingue

ESTIMATION GRATUITE
de la valeur marchande
de votre maison.

RE/MAX CAPITAL
Agence immobilière. Franchisé indépendant
et autonome de RE/MAX QUÉBEC inc. Bur. : 418 627-3120

Tranquilli-T
RE/MAX

Trois artistes de La Peltrie exposent à la salle L'Artdoise

(YG) Trois artistes de la circonscription de La Peltrie ont fait récemment un vernissage à la salle L'Artdoise du bureau de comté de M. Éric Caire député de La Peltrie. Elles y ont présenté plusieurs de leurs œuvres.

La première artiste vient de Neufchâtel. Mme Monique Beaulieu est mosaïste. Passionnée de couleurs, Mme Beaulieu s'inspire d'une carrière de trente-cinq ans en technologie médicale pour réaliser ses œuvres et présenter des murales de céramique et de verre. Cette artiste a une formation en design d'intérieur, en mosaïque de céramique et en peinture sur soie, complétée par la technique du vitrail.

La seconde est Mme Johane Drolet, Loretaine et artiste en art visuel. Puisque le dessin et la peinture font partie de son univers depuis toujours, sa démarche artistique est la conquête de soi-même à travers l'art. « Marcher vers soi » résume bien le chemin parcouru depuis son premier contact avec la couleur, la forme et la matière.

Finalement, la troisième artiste sera la première artiste de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier à exposer à l'Artdoise. Il s'agit de Mme Georgette Rousseau-Falardeau, qui a suivi une formation aux Beaux-Arts lorsqu'elle était jeune. Elle a délaissé la peinture pendant quelques années et a recommencé en 1980. Mme Rousseau-Falardeau est membre de la Corporation des artistes et des artisans de la Jacques-Cartier et présente quelques œuvres en utilisant l'huile. ■



Mme Johane Drolet, Loretaine et artiste en art visuel.



Mmes Monique Beaulieu, Johane Drolet, Georgette Rousseau-Falardeau et M. Éric Caire.

La Société des arts de L'Ancienne-Lorette offrira des ateliers de formation aux artistes

(YG) La Société des arts de L'Ancienne-Lorette (SALAL), anciennement nommée l'Association des arts et de la culture, entreprend sa troisième année d'activités depuis sa redéfinition en 2011. Pour 2013, de nouveaux projets sont en voie de réalisation, notamment, une première série de formations adaptées aux besoins des créateurs locaux grâce au soutien apporté par l'entente de développement culturel signée entre la municipalité et le ministère de la Culture et des Communications.

Comme premier sujet de formation, un atelier de photographie pour artistes, intitulé Du tableau au porte-folio, se tiendra à la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette le samedi 27 avril prochain, de 13 h 30 à 15 h 30. Le coût

de cette activité est fixé à 20 \$, et les membres de la Société des arts de L'Ancienne-Lorette auront droit à un rabais de 10 \$. Le nombre de places étant limité à dix personnes, les réservations sont obligatoires et doivent être faites en appelant à la Maison de la culture au 418 877-3517 ou en communiquant auprès de Mme Johanne Drolet, responsable des communications pour la SALAL, au 418 561-5975 ou à johanne.drolet@hotmail.com.

Les personnes intéressées à participer aux activités de la Société des arts de L'Ancienne-Lorette peuvent se tenir informées en visitant la page Facebook de l'organisme, en consultant le journal local et le journal municipal Le Loretain ou en se rendant dans les commerces et les endroits publics municipaux. ■

Ça chauffe en GES

(YG) Les élèves de 5^e année de la classe de Mme Marie-Claude Beaupré, de l'école des Hauts-Clochers, Pavillon Notre-Dame ont récemment animé des ateliers sur les gaz à effet de serre. Le but premier était de sensibiliser les élèves et leurs familles à modifier certaines habitudes de vie afin de réduire le rejet de ces fameux gaz. Ils sont fiers de vous informer que 345 des 578 élèves et leurs parents ont contribué à lutter contre les changements climatiques de façon très concrète.

Pendant une semaine, chaque famille a dû réaliser un ou plusieurs défis lui permettant de réduire sa production de gaz à effet de serre. Par exemple, certains élèves se sont rendus au garage avec leurs parents pour gonfler les pneus de la voiture et ainsi économiser de l'essence. D'autres ont décidé d'acheter un produit local afin de réduire la quantité d'essence utilisée pour le transport des aliments. Les familles avaient le choix de plusieurs défis différents. À cette école, 672 défis ont été réalisés.

À la fin de la semaine, la quantité de gaz à effet de serre économisée a été calculée pour l'ensemble de

l'école et extrapolée pour la durée d'une année complète.

L'école Les Hauts-Clochers, a empêché le rejet de 1 347 kg de gaz à effet de serre pendant la semaine d'engagement. Si chaque famille poursuit ses défis pour une période d'un an, cela représentera une économie de 70 044 kg soit l'équivalent du poids d'environ 2 101 enfants de 10 ans ou le poids de 70 éléphants. ■



Laura Girouard, Florence Dubé et Laurence Poirier de l'école des Hauts Clochers, Pavillon Notre-Dame.

Claudia Morin reçoit un trophée du Club Prestige de Remax Québec

(YG) Mme Claudia Morin, courtier immobilier chez Remax Accès depuis maintenant quatre ans, a reçu récemment un trophée Club Prestige de la part du président de Remax Québec, M. Pierre Titley, pour ses performances au sein du réseau Re/Max pour l'année 2012. La résidente de

L'Ancienne-Lorette a reçu cette distinction lors du Gala des MAX/IMM au Palais des Congrès de Montréal. Mme Morin est une passionnée de l'immobilier et demeure soucieuse de toujours offrir à ses clients un service à la hauteur de leurs attentes. ■



Mme Claudia Morin a reçu un trophée Club Prestige de la part du président de Remax Québec, M. Pierre Titley.

ET SI VOTRE SANTÉ DÉPENDAIT DE VOS GENCIVES !

La parodontie est la branche de la dentisterie qui diagnostique et traite le support des dents, soit la gencive et l'os autour des dents

La maladie parodontale la plus fréquente et la plus connue est la gingivite. La gingivite affecte seulement la gencive au pourtour des dents. La parodontite, quant à elle, affecte non seulement la gencive, mais aussi l'os qui supporte les dents. Les principaux signes sont le saignement des gencives, la mauvaise haleine, le déchaussement et la mobilité des dents. Plus de 30% des adultes auront un période de parodontite active dans leur vie.

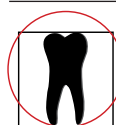
La gingivite et la parodontite sont rarement douloureuses. Ce sont des maladies sournoises et dont les signes et symptômes peuvent être discrets. Il est important de retenir qu'une gencive qui saigne au brossage ou au passage de la soie dentaire est en générale en mauvaise santé. Si cette situation se présente, il est sage de consulter un dentiste pour un dépistage précoce pour mettre fin à cette maladie insidieuse le plus tôt possible. Plus la maladie est diagnostiquée rapidement, moins la destruction sera importante. N'oublions pas que la parodontite crée une destruction irréversible : on peut stabiliser la situation, mais on ne peut pas retrouver ce qui a été perdu.

Principaux signes et symptômes:

1. Gencives qui saignent au brossage des dents et à l'utilisation de la soie dentaire ;
2. Mauvaise haleine (halitose);
3. Gencives rouges, enflées et parfois douloureuses au toucher;
4. Dents mobiles;
5. Dents qui changent de position rapidement;
6. Perte des dents.

De plus, de nombreuses recherches tentent à démontrer l'association entre les maladies parodontales et certaines maladies systémiques dont : le diabète incontrôlé, certaines maladies cardio-vasculaire, les infections pulmonaires, les accouchements prématurés et/ou de nouveau-né de petits poids. Il est donc important de prendre cette maladie très au sérieux.

Pour en savoir plus sur les maladies parodontales, n'hésitez pas à prendre contact avec notre équipe pour un examen plus approfondi.



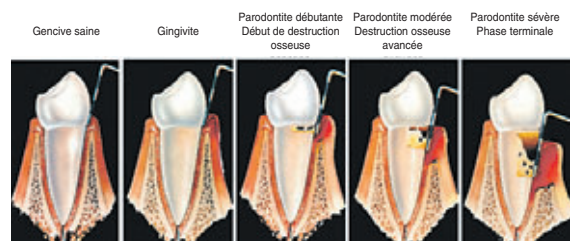
Centre dentaire Thériault & ass.

santé • beauté • confort

418.871.3535

Venez nous rencontrer au 6385, boulevard Wilfrid-Hamel, suite 202, coin Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette, 2^e étage, au dessus du Jean Coutu

Visitez notre nouveau site Internet
www.centredentairetheriault.ca



Venez vivre
la différence!

Dr Marc Thériault



Trois jeunes élèves du comté de La Peltrie reçoivent un traitement royal dans le cadre du concours *Député d'un jour*

(YG) La conclusion de la première édition du concours de rédaction *Député d'un jour* organisé par le bureau du député de La Peltrie, M. Éric Caire, a connu son dénouement récemment alors que les trois jeunes finalistes, accompagnées d'une enseignante, ont été royalement reçues par leur député et toute la classe politique de l'Assemblée nationale.

Les invitées spéciales ont pu faire le tour du Parlement en compagnie de leur député et d'une de ses adjointes, Laurence R. Fortin. Partout, elles ont été très bien accueillies que ce soit par les membres de la même formation politique que M. Caire, que par les membres d'autres formations de l'Assemblée nationale. Elles ont pu visiter le bureau du président de l'Assemblée, M. Jacques Chagnon, les étages abritant les députés des divers partis, Assister à la période de questions et prendre un re-

pas au restaurant Le Parlementaire. Une journée très bien remplie pour ce petit groupe.



Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, en compagnie du président de l'Assemblée nationale, M. Jacques Chagnon, de l'enseignante, Mme Ariane Faber Lessard et de Chloé Drouin, Émilie Gagné et Laïla Sicard-Payant.

Le député a annoncé que le concours sera repris l'an prochain mais au tout début de l'an-

née scolaire permettant ainsi à toutes les écoles du comté de s'y préparer. ■



Mme Laurence R. Fortin, adjointe de M. Caire, le chef de la CAQ, M. François Legault, l'enseignante, Mme Ariane Faber Lessard et de Chloé Drouin, Émilie Gagné et Laïla Sicard-Payant.

Les Grands Enfants vous offrent une saison tout en comédie

(YG) Le théâtre demeure bien vivant à L'Ancienne-Lorette avec la troupe Les Grands Enfants qui en est cette année à sa 23^e saison. Depuis l'an dernier, les 23 comédiens amateurs mettent sur pied trois productions, à raison de 6 représentations chacune, au Centre communautaire de L'Ancienne-Lorette.

Rencontrés un mois avant le lancement de leur première production, lors d'une répétition, les membres de la troupe affichent une fébrilité bien sentie. Et, évidemment, le plaisir qui les unit à vivre leur passion est bien présent.

Les répétitions ont lieu une fois par semaine depuis la mi-septembre. Il n'en reste plus que trois avant le montage des décors de la pièce La Mandragore, comédie romantique qui sera jouée les 12, 13, 17, 18, 19 et 20 avril au Centre communautaire.

Réjean Vigneault, directeur artistique et metteur en scène, est très fier du choix de cette première pièce, un défi de taille qui est relevé avec brio par les comédiens de talents recrutés pour la jouer. « Jouer une pièce aussi physique relève de la performance. C'est pratiquement une chorégraphie du début à la fin. »

Le montage d'un décor du 16^e siècle a posé quelques défis. Reproduire un labo de la Renaissance a demandé quelques réflexions et un précieux coup de main. Il a fallu le coup de main d'un passionné de l'époque, Robert De-

mers de Lévis. Disons-le, avec la passion et la créativité d'André Laberge et de Lise Garneau, respectivement responsable des décors et des costumes, rien ne sera laissé au hasard.

Qu'est-ce qui fait le succès de cette troupe ? Quel est le secret de sa longévité ? « Le local de répétition, l'entrepôt des décors et la salle de spectacles regroupés sous un même toit, représente un atout majeur qui fait l'envie de bien des troupes de théâtre », affirme Réjean Vigneault.

La passion engendre la passion ; même chose pour le talent. Les comédiens viennent de partout dans la région. Pourquoi viennent-ils jouer à L'Ancienne-Lorette ? « Parce que nous offrons une formule unique, où chacun des comédiens s'engage à investir du temps, selon ses talents et sa capacité.

Quand on a des talents comme les nôtres, le choix des pièces s'avère crucial, non seulement pour s'assurer de plaire aux fidèles qui ne manquent jamais une seule de nos productions, mais aussi pour donner des rôles intéressants, qu'on aura du plaisir à interpréter et qui feront évoluer les talents. », termine M. Vigneault. ■



Les comédiens qui feront partie de la première pièce de l'année des Grands Enfants, La Mandragore.

La Ville et le député de La Peltrie soulignent l'altruisme d'un citoyen

(YG) Il y a dix ans, Jacques Papillon apprend que le mari de sa sœur a un urgent besoin d'un rein car sa vie ne tient que par un fil. Le fils, le frère et la sœur de Robert Létourneau sont prêts à faire ce don de soi, mais ils ne sont pas compatibles. Jacques Papillon, n'hésite pas. Il entreprend des démarches afin de savoir s'il est compatible, avant d'en parler à son beau-frère et ainsi créer de faux espoirs. Bonne nouvelle pour le receveur : il est compatible. Il n'hésite donc pas à mettre sa propre vie en danger pour permettre à son beau-frère de vivre.

« Je n'ai jamais hésité et je le referais encore aujourd'hui. D'ailleurs, j'encourage le don d'organes », affirme M. Papillon alors qu'il raconte cette histoire dans le bureau du député de La Peltrie, M. Éric Caire, qui vient de lui remettre officiellement la médaille de l'Assemblée nationale pour son geste. En fait même encore aujourd'hui, on pourrait dire qu'il ne réalise pas toute la portée du geste qu'il a posé à l'époque. Car, il faut rappeler que c'est le donneur qui est le plus affecté lors d'une telle opération majeure. Son beau-frère, lui en est très reconnaissant. « Je me tiens en forme et je mange bien. Prendre soin du rein qu'il m'a donné, c'est le moins que je puisse faire pour le remercier », raconte M. Létourneau, qui avait déjà eu plus de 10 000 heures de dialyse.

De leur côté les élus de la Ville de L'Ancienne-Lorette ont rendu hommage à l'altruisme du Loretain lors de la dernière séance du conseil municipal. Les membres du conseil municipal ont égale-

ment voulu sensibiliser la population loretaine à l'importance du don d'organes. « Le don d'organes et de tissus constitue l'une des plus belles démonstrations de réussite dans le domaine médical. Nous en avons deux preuves vivantes ici. Trop de personnes hésitent encore à notre époque à y consentir, et nous espérons que des histoires comme celle de Jacques Papillon et de Robert Létourneau les encourageront à le faire », a conclu le maire, M. Émile Loranger.

M. Létourneau a pu reprendre une vie normale. Il chante dans un groupe, s'est relancé en affaires et de 18 par jour, le nombre de pilules à prendre a chuté à 6. « Il m'a sauvé la vie », termine M. Létourneau, visiblement encore ému. ■



Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, le donneur, M. Jacques Papillon et le receveur, M. Robert Létourneau.



Le maire, M. Émile Loranger, entouré de MM. Robert Létourneau et Jacques Papillon.



TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAUX DU MOIS

du dimanche au jeudi à compter de 16h30

SPÉCIAL DÉJEUNER

du lundi au vendredi de 7h à 11h
(non valide les jours de fête)

5 petits déjeuners
incluant café ou infusion

à partir de

5.75\$

DÉJEUNERS FRUITÉS
TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

FESTIVAL DE PÂTES

Créez vos plats de pâtes favorites

4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.
20 combinaisons possibles

11.95\$

ESCALOPE DE VEAU AL SALTIMBUCCA

Servie avec légumes frais sautés et
pommes de terre maison

14.95\$

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy (angle Duplessis) • 418.877.7200
Vaste stationnement privé gratuit • tuscanosquebec.com



le JOURNAL de L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction

Correcteur :
Jacques Bélanger

Collaboratrice :
Suzie Lemay

Photographes :
Martin Martel
Caroline Grégoire

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journ-al.ca

Sylvie Charest
Territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journ-al.ca

ADMINISTRATION
Suzie Lemay

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Mai 2013

DATE DE TOMBÉE

17 avril 2013

On vous attend deux fois par mois!

(YG) Depuis plus de 10 ans, les bénévoles de la Saint-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette vous attendent deux mardis soirs par mois à leurs marchés aux puces tenus à leur local, au 1305 de la rue des Loisirs Est.

Des vêtements pour tous les membres de la famille, des jouets, des bijoux, des articles de cuisine et des meubles sont offerts à des prix modiques. Grâce au travail soutenu d'un grand nombre de bénévoles, des articles d'excellente qualité sont disponibles pour tous les résidents de L'Ancienne-Lorette et de la grande région de Québec.

Les profits obtenus par ces marchés aux puces réguliers sont entièrement utilisés par les bénévoles de la Conférence Saint-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette pour apporter différents soutiens à un grand nombre de familles démunies de la paroisse religieuse de L'Ancienne-

Lorette (ville de L'Ancienne-Lorette, quartier Laurentien et quartier Champigny) : aide alimentaire, inscription des enfants aux loisirs d'été, aide pour le rentrée scolaire.

Les dates des prochains marchés aux puces sont :

les 9 et 23 avril, les 7 et 21 mai, le 4 juin. Vous êtes attendus entre 18 h 30 et 21 h 30 au local du 1305, des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette. De plus, un marché aux puces géant se tiendra au même endroit le samedi 15 juin de 8 h 30 à 15 h 30.

Les conteneurs sont situés au local sur la

rue des Loisirs Est, sur la rue des Patriotes (à l'arrière du Jean Coutu) et sur la rue Saint-Jacques (à l'arrière de la bibliothèque). Ils peuvent assurer la cueillette de vos meubles usagés, en avant-midi les lundis, mercredis et vendredis. Pour information : 418 874-0101. ■



Grâce au travail soutenu d'un grand nombre de bénévoles, des articles d'excellente qualité sont disponibles pour tous les résidents de L'Ancienne-Lorette et de la grande région de Québec.

Bonne humeur et bien-être rayonneront à la Maison de la culture en avril

(YG) À l'arrivée du printemps, la Maison de la culture accueille au sein de sa galerie l'exposition « Joie », présentée du 3 au 28 avril, par l'artiste peintre Marie-Josée Latouche. Inspirée par les petits moments de bonheur du quotidien, cette exposition aux thèmes légers s'harmonise parfaitement avec la fraîcheur et le regain d'énergie du printemps, puisqu'elle touche le bien-être de chacun avec ses couleurs vivantes et ses sujets joyeux. Le vernissage de l'événement aura lieu le jeudi 4 avril, de 17 h à 19 h 30.

Rappelons que, le mois dernier, la Maison de la culture a accueilli le duo Guérin-Dussault. La

symbiose entre la mosaïque et la peinture acrylique en a épaté plus d'un lors du vernissage de l'événement. Ces artistes ont également offert un atelier artistique, durant la semaine de relâche scolaire, qui a bien complété cette période où toutes les activités ont eu lieu avec un excellent taux de participation. Ce fut un succès pour la Maison de la culture!

De plus, quelques places sont toujours disponibles pour l'atelier artistique du printemps « Décore ton pot de fleurs ». Ne tardez pas à contacter l'équipe de la Maison de la culture pour réserver. Finalement, les artistes qui souhaitent exposer à la Maison de la culture pour

l'année 2014 peuvent soumettre leur candidature jusqu'au 7 juin.

Les citoyens qui désirent visiter l'exposition d'avril peuvent le faire aux heures d'ouverture suivantes : mercredi de 13 h à 16 h, jeudi de 13 h à 20 h, vendredi de 13 h à 16 h, samedi et dimanche de 12 h à 16 h

Nouveauté! La Maison de la culture publiera désormais une infolettre sur les activités en vigueur chaque mois. L'abonnement gratuit peut se faire en envoyant votre adresse courriel à mcal@videotron.ca. ■

Tirage :
14 000 copies

Distribution
résidentielle



12 324 copies

Distribution
commerciale



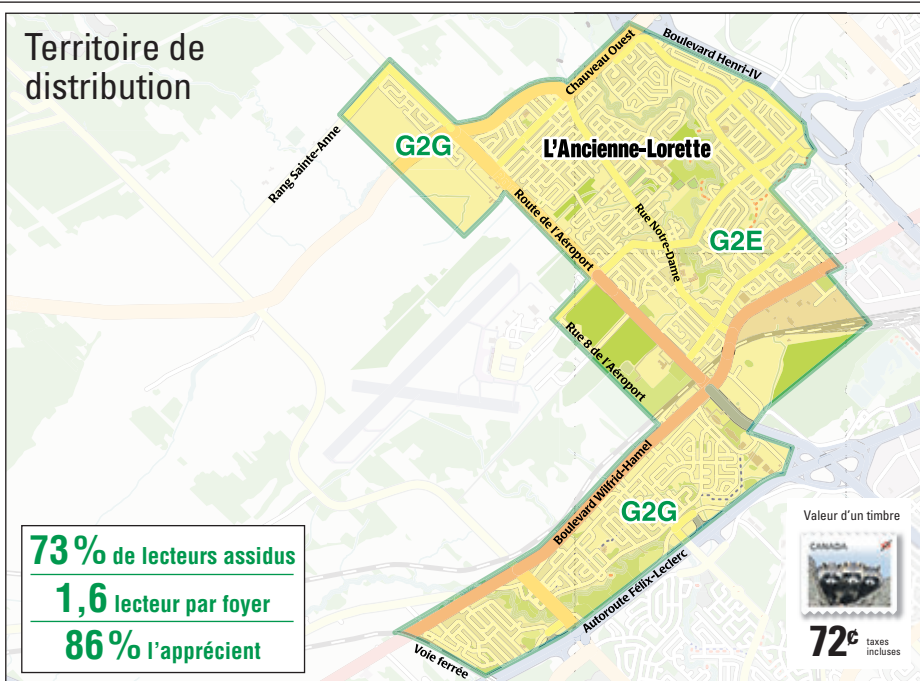
855 copies

Présentoirs



821 copies

Territoire de
distribution



73% de lecteurs assidus
1,6 lecteur par foyer
86% l'apprécient

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger**
MARKETING

www.legermarketing.com

Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de L'Ancienne-Lorette ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du Journal de L'Ancienne-Lorette livrée à votre domicile dans un sac réservé à cet effet de Publi-Sac ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Vos pieds, vos chevilles, vos genoux ont du mal à vous supporter ? La solution...

Clinique du Pied de Québec



Place Fleur-de-Lys (Entrée #1)
418 614-5206

**CONSULTATION
GRATUITE**
Valeur : 75\$

SERVICES SUR PLACE

- Laboratoire orthopédique accrédité
- Soins de pieds
- Maître chausseur
- Plus de 30 ans d'expérience



Bottes de marche GRATUITES
cette semaine à l'achat
d'orthèses plantaires



HOMMES



FEMMES

La Clinique du Pied de Québec fabrique à la main ses orthèses plantaires selon une méthode traditionnelle de plus de 40 ans. Nos produits et services sont remboursés par la majorité des régimes d'assurance collective.

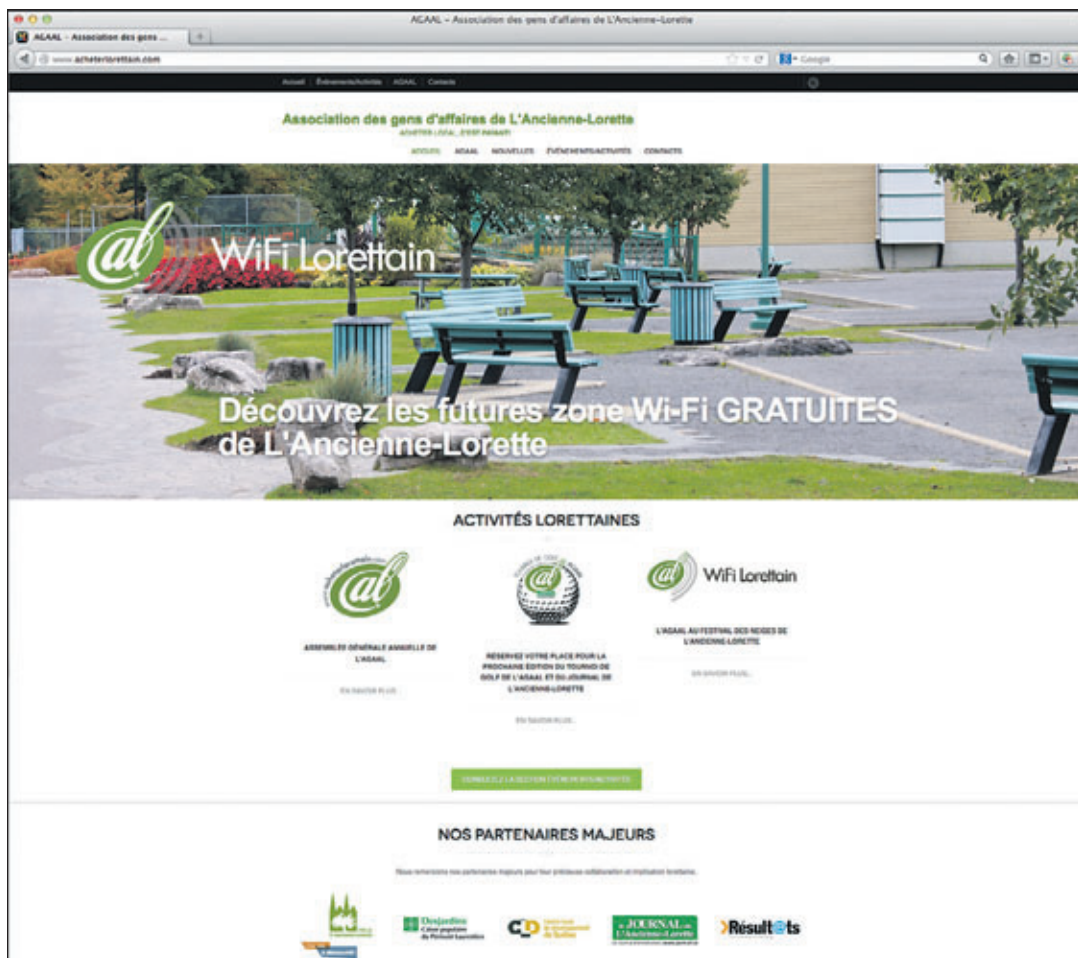
Le site Internet www.acheterlorettain.com fait peau neuve!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'AGAAL a récemment effectué une mise à jour importante de son site Internet officiel. Ce nouveau site présentera sous peu l'ensemble des membres de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette ainsi que les futures activités au programme. Il est possible de consulter le site autant sur son ordinateur personnel que sur

tablette électronique ou téléphone intelligent. En effet, ce site a été développé selon la technologie « Responsive Design » permettant une consultation automatiquement adaptée en fonction de l'outil qui le consulte. L'AGAAL invite les commerçants lorettains à s'inscrire pour recevoir gratuitement son Info-Lettre qui présente les dernières nouvelles de l'association et de ses membres. Les commerçants intéressés peuvent soumettre leurs nouvelles en les faisant parvenir par courriel : info@agaal.com ■



L'Assemblée générale annuelle de L'AGAAL : 27 mars 2013

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Tous les membres de l'AGAAL sont invité à participer à l'Assemblée générale annuelle où sera présenté les divers bilans de l'association ainsi que le plan d'action 2013. Les participants

sont invités à apporter 100 cartes d'affaires qui seront remises à l'ensemble des commerçants présents. Les entreprises désirant devenir membre, peuvent compléter le formulaire d'adhésion sur le site www.acheterlorettain.com. Pour information : info@agaal.com ■

À votre agenda : tournoi de golf de l'AGAAL et du Journal de L'Ancienne-Lorette

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Rappelons que la prochaine édition du tournoi de golf de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette (AGAAL) et du Journal de L'Ancienne-Lorette aura lieu le 10 septembre au Club de golf Lorette. Cette édition sera sous la présidence d'honneur de M. Jean-Marc Lavoie, de Construction SMB.

Comme l'édition 2012 s'est déroulée à guichets fermés, et que de nombreuses personnes auraient souhaité y assister, les intéressés devraient s'y prendre rapidement pour effectuer la réservation de leur place ou de leur quatuor. Pour information : AGAAL ou 418 255-8803. ■

Une zone « Wi-Fi lorettain » ou une « colonne d'affichage urbain » à votre image?

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Vous êtes une entreprise qui désirez vous faire voir, de façon permanente, dans la ville de L'Ancienne-Lorette? Communiquez avec l'AGAAL, pour ob-

tenir une présentation gratuite des opportunités qui vous sont offertes. Faites vite... Les places sont limitées et plusieurs ont déjà démontré un intérêt certain! Pour information : info@agaal.com ■





Les complexes funéraires
SYLVIO MARCEAU
 Québec – Charlesbourg – L'Ancienne-Lorette

Plus présent, plus humain et plus abordable que jamais.

Osez comparer!

1460, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
418 522-5212
www.sylviomarceau.ca

AUTRES ADRESSES :
 224, St-Vallier Ouest, Québec
 15015, boul. Henri-Bourassa, Québec



ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES DE L'ANCIENNE-LORETTE

La troupe de théâtre
Les Grands Enfants

DU THÉÂTRE ENLEVANT

pour un charmant printemps

3 pièces pour seulement 45 \$

12 au 20 avril 2013
La Mandragore
Comédie romantique
de NICOLAS MACHIAVEL

10 au 18 mai 2013
Un ami imprévu
Comédie policière
de ROBERT THOMAS

7 au 15 juin 2013
Nonnes Secours
Comédie légère
de RÉJEAN VIGNEAULT

*Une économie
de 25 %
sur le prix régulier*

**Réservez votre abonnement au
418-871-8402 avant le 12 avril**

Centre communautaire de L'Ancienne-Lorette
1302, rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette

Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

uniprix

lesgrandsenfants.com

Ma cuisine Mon décor : offrir un service personnalisé différent des autres

Depuis le mois de décembre, une boutique allie le volet architecture et design d'intérieur avec un volet boutique de décoration. Le tout dans un nouvel immeuble de 13 000 pieds carrés situé au 5232, boulevard Wilfrid-Hamel. Un concept encore inexploité dans la région, selon Mme Dominique Gosselin, l'une des propriétaires de l'entreprise avec M. Ubald Berthiaume et sa conjointe Jenny Maguire.

un service personnalisé et demeure toujours très attentive à sa clientèle.

Ubald Berthiaume, peut, sur demande, agir comme entrepreneur général auprès des clients ayant des projets de rénovation ou désirant se faire construire une maison neuve. Quant à Mme Maguire c'est elle qui s'occupe de l'aspect administratif de l'entreprise. ■

Mme Gosselin est spécialisée en design d'intérieur d'armoires et désirent offrir un projet complet, une maison complète de A à Z. « Nous ne nous limitons pas dans nos idées. Nous offrons tout avec un service clés en mai. Nous proposons également des lignes de mobilier et d'objets de décoration, qui sont en majorité des exclusivités provenant de l'Europe », précise Mme Gosselin. L'entreprise offre



Mmes Dominique Gosselin, Jenny Maguire et M. Ubald Berthiaume, propriétaires.

Robko satisfaite de sa première participation au Salon Expo-Habitat

Gabriel Roberge, de Robko, se dit très satisfait de sa première expérience au Salon Expo-Habitat. « Cela nous a donné une très bonne visibilité. Et sûrement que le rendement sera très bon à plus long terme », explique M. Roberge.

À Sillery, sur la rue Galais, trois des quatre unités de jumelés sont déjà vendues. Du côté de L'Ancienne-Lorette, le projet de 10 maisons de ville, clés en main, est pratiquement complété avec trois unités encore à vendre. Sur le boulevard Hamel, dans le quartier de l'aéroport, il ne reste plus que 10 unités à vendre sur les 30 construites. ■



Gabriel Roberge et Stéphanie Roy sont satisfaits de leur expérience au Salon Expo-Habitat.

Stéphane Turmel
Courtier immobilier
418 627-3333
L'Engagement QSC

à Québec c'est sélect!

Agence Immobilière

viaprotections
propriétaire, domiciliataire, hypothécaire

ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
Profitez de nos protections gratuites (acheteurs + vendeurs)

Jacqueline Turmel
Courtier immobilier
418 802-4551
L'Engagement QSC

Une équipe compétente! 24 ans d'expérience

L'Ancienne-Lorette	L'Ancienne-Lorette	L'Ancienne-Lorette	Sainte-Foy Laurentien
967, rue Écho PD : 209 000 \$	1281, rue du Borage PD : 319 000 \$	1001, rue Panneton 304 000 \$	1595, rue Odette-Oligny PD : 282 000 \$

Québec	Québec	Québec	Sainte-Foy
2706, avenue Bardy 300 000 \$	2590, avenue De Vitre PD : 339 000 \$	678-682, Rue St-Vallier Ouest 262 000 \$	851, avenue Moreau 285 000 \$

Ouvert du lun. au ven. de 8 h à 21 h

Sam. et dim. de 8 h à 19 h

Le service, la qualité,
la fraîcheur et bien plus...

C'est ce que vous retrouverez chez nous.

Une seule adresse :

1988, rue Notre-Dame

L'Ancienne-Lorette

418 872-7987

On vous attend !



SPÉCIALITÉS

Fruits et légumes frais
Charcuterie – Fromagerie
Boucherie – Boulangerie
Produits biologiques
Épicerie fine

SPÉCIAUX EN VIGUEUR

du 28 mars au 3 avril 2013 inclusivement.

Fruits et légumes

Champignons
blancs frais,
entiers Ontario
227 gr

99¢/ch

Laitue en feuille
Californie

99¢/ch

Bananes importées

49¢/lb
108¢/kgOffrez un panier
de fruits de la Corne...

Ils font toujours fureur !

À partir de 30\$
Sur réservation

Boucherie

Rosbif français
Provenance :
intérieur de ronde499\$ /lb
1100\$ /kg

Jambon toupie ¼

279\$ /lb
615\$ /kgJambon mignon
maison La CorneBifteck de
jambon maison
La Corne599\$ /lb
1321\$ /kg

Épicerie, charcuterie et fromagerie

Jambon braisé
ou Forêt noireCuisiné
sur place799\$ /lb
1761\$ /kgSauce à spaghetti
Boeuf régulier ou
épicéeCuisiné
sur place399\$ /lb
880\$ /kgFromage
mozzarella râpé699\$ /lb
1541\$ /kgPâte de blé Barilla
au choix
375 grFaites vos
provisions

100\$ /ch

Sauce pour pâtes
Saveurs variées
Piacere Abruzzese
300 gr2 pour
500\$Lait 2% Québon
4 litresAu plus bas prix
suggéré par la loi

Le service traiteur vous
offre des menus pour
toutes les occasions.
Voir les détails en
magasin ou sur notre
site web :

www.lacornedabondance.ca

Nous vous invitons à
vous joindre à nous sur
Facebook



Pour vos réunions ou
groupe de famille,
nous vous offrons avec
service de livraison
des boîtes repas
à partir de 9,99\$.

Essayez-les!

Contactez M. Louis Auger
au 418 264-0409



Courez la chance de gagner un

GROS chocolat de Pâques

Une gamme complète de chocolat au lait, noir et
blanc Yoma. Les offrir fait toujours fureur!

Joyeuses
PâquesNouveau menu
Choix santé

Choix de plat, de soupe,
de sandwiches maison faits
par notre chef cuisinier.
Essayez-les...

ma cuisine mon décor



- 10 % sur recouvrement de plancher
Céramique, bois franc, plancher flottant

15 mars 2013 au 15 avril 2013

Financement disponible



Nouveaux arrivages

Déco-Cadres-Mobilier

5232, boul. Wilfrid Hamel, Québec - Tél. : 418.861.9990
macuisinemondecor.com

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi : 9 h à 17 h – Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h

Samedi : 9 h à 16 h – Dimanche : 11 h à 16 h

Le Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette fête ses 80 ans!

Le Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette a souligné son 80^e anniversaire de fondation lors de leur réunion mensuelle du 13 février dernier. M. Éric Caire, député de la Peltrie et sa collaboratrice Mme Jeanne-D'Arc Brière ont remis à Mme Louise Vachon, présidente, un certificat honorifique ainsi qu'une médaille de l'Assemblée nationale pour l'occasion. M. Éric Caire souligne l'implication des membres et l'importance de la transmission de connaissances.

Cours de tissage

Le premier conseil administration était composé de (tel qu'inscrit dans les procès-verbaux de 1933) Mmes Jules Hamel, présidente, Mme Frédéric Moisan, vice-prési-

dente, Mlle Amélie Jobin, secrétaire-trésorière, Mme Louis Moisan, bibli-lectrice, Mmes Germaine Paquet, directrice locale, Germaine Robitaille, directrice locale et Blanche Beaumont, directrice locale.

D'abord chapeauté par le ministère de l'Agriculture, les Cercles deviendront des organisations autonomes et conserveront la même vocation, soit se vouer à l'amélioration des conditions de vie de la femme et de la famille ainsi qu'à la transmission du patrimoine culturel et artisanal.

Les Cercles de Fermières du Québec sont un organisme autonome sans but lucratif, apolitique, regroupant les femmes et les jeunes filles à partir de 14 ans.



M. Éric Caire, député de la Peltrie, Mmes Louise Vachon, présidente du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette et Jeanne-D'Arc Brière, attachée politique.

Liste des présidentes de 1933 à ce jour

1933 À 1944	Mme Jules Hamel
1944 à 1948	Mme Pierre Jobin
1948 à 1969	Mme Antonio Paradis
1969 à 1972	Mme Ghislaine Côté
1972 à 1979	Mme Diane Marcoux
1979 à 1981	Mme Rachel Drolet
1981 à 1982	Mme Diane Asselin Drolet
1982 à 1983	Mme Ellen C. Matte
1983 à 1985	Mme Madeleine Cloutier
1985 à 1987	Mme Ellen C. Matte
1987 à 1999	Mme Diane Marcoux
1999 à 2001	Mme Yolande Rousseau
2001 à 2003	Mme Martine Villeneuve
2003 à 2005	Mme Amélie Villeneuve
2005 à 2007	Mme Martine Villeneuve
2007 à 2009	Mme Sylvie Marcoux
2009 à ce jour	Mme Louise Vachon



Le Cercle de L'Ancienne-Lorette a été fondé le 31 janvier 1933, sous l'initiative de M. Alphonse Drolet, maire et de M. le curé E. Cloutier.

Le Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette offre des cours de tricot à l'aiguille et au crochet, initiation au tissage, broderie, couture et des activités mensuelles.

Pour devenir membre, contactez Mmes Louise Vachon au 418 872 8224 ou Andrée Gélinas 418 872 3998. ■

Salon de la maternité

Pour tout trouver!

- Soins pour maman et bébé
- Épargne-études
- Vêtements
- Mise en forme
- Alimentation

Venez nous rencontrer au :

1875, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

le jeudi 18 avril 2013 de 10 h à 16 h.

Photo gratuite par un professionnel sur place

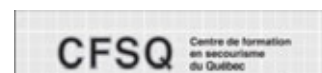
Kiosques d'informations • Cadeaux surprises

Plusieurs tirages • Rabais en magasin

Conseils de nos professionnels de la santé



...et plus encore!



PHARMACIE
Marie-Claude Lelièvre
& Danielle Fréchette

AFFILIÉ



Jean Coutu

1875, rue Notre-Dame, local 50
 L'Ancienne-Lorette G2E 4K1

Les Mustangs Pee-Wee B1 remportent le tournoi d'Alma

(YG) Les Mustangs de L'Ancienne Lorette Pee-Wee B1 ont remporté récemment le tournoi d'Alma. Ils ont connu un parcours parfait, remportant leurs trois parties de

qualification avant de gagner la demi-finale par le compte de 2 à 1 contre les Wilds de Jonquière et la finale par le pointage de 3 à 1 contre le Radisson de Québec. ■



Première rangée, Danick Payette, Thomas Carrier. Deuxième rangée, Guillaume Vial, Nicolas Villeneuve, Vincent Lamontagne, Émile Marchand, Xavier Beaulieu, Nathan Morin, William Santerre. Troisième rangée, William Burac, Charles Antoine Boucher, Étienne Racette, Guillaume Plante, Christophe Brisson, Louis-Félix St-Hilaire. Dernière rangée, Yvan Santerre, entraîneur adjoint, Claude Plante, entraîneur-chef, Steve Racette, gérant, Germain Boucher, entraîneur adjoint. N'apparaît pas sur la photo Jean François Marchand, entraîneur adjoint.

Les Mustangs Novice A2 se distinguent à Drummondville

(YG) Les Mustangs Novice A2 sont revenus gagnants et avec la bannière de champions, dans la catégorie Novice du tournoi No-

vice-Atome de Drummondville, qui s'est tenu récemment. Une belle victoire et des efforts récompensés pour cette équipe. ■



William Ferland, Christopher Florent, Charles-Édouard Legros, Félix Martel, Maxime Poirier, Samuel Dumont, Alex Mercier, Gabriel Bonin, Pier-David Barrette, Simon-Olivier Arguin, Christopher Rabbath, Simon-Philippe Brochu, Nicolas Plante, Mathieu Proulx et Raphaël St-Hilaire. Entraîneur-chef Nicolas Poirier. Assistants entraîneurs, Antoine Proulx et Claude Plante. Absents de la photo comme assistants entraîneurs : François Martel et Pierre St-Hilaire.

L'équipe de l'Académie St-Louis gagne le volet de la relève du 4^e secondaire du concours de Sculpture sur neige

(YG) C'est l'équipe de l'Académie St-Louis qui a gagné le volet de la Relève du 4^e secondaire du concours de Sculpture sur neige du festival des neiges de L'Ancienne-Lorette. ■



L'équipe gagnante du volet de la relève, du 4^e secondaire était formée de Kaesy Andrew-Lépine, Andréanne Godin et Valérie Trudel de l'Académie Saint-Louis. Mme Sylvie Papillon a procédé à la remise du trophée.



ÉRIC CAIRE
Député de La Peltrie



5121, boulevard Chauveau Ouest
bureau #201
Québec (Québec) G2E 5A6
418 877-5260
ecaie-lape@assnat.qc.ca
www.ericcaire.qc.ca

Du nouveau sur le site Internet du député Éric Caire

Dans le but de faciliter vos recherches sur le site Internet du député, nous avons regroupé les différentes informations par municipalité ou ville.

Sur la page d'accueil, dans l'onglet « Dans quelle municipalité », vous y trouverez le nom de votre ville et je vous invite à y entrer pour prendre connaissance des informations concernant les écoles, les événements à venir, comment joindre votre municipalité ou ville, ainsi que les organismes.

Profitez-en ensuite pour visionner les albums de photos, ainsi que les œuvres exposées à la salle l'Ardoise, ce qui vous donnera peut-être le goût de venir visiter cette salle située au bureau de circonscription, sur les heures de bureau, soit de 9 h à 16 h. Les membres de mon équipe seront heureux de vous accueillir.

L'onglet Revue de presse vous présente des articles et entrevues de votre député dans la presse écrite, la radio ou la télévision.

Au cours des prochaines semaines, il y aura d'autres changements sur le site Internet, prenez donc l'habitude de le visiter.

**N'hésitez pas à nous contacter,
Nous sommes à votre disposition – Éric Caire**

**LES MEILLEURS
PRODUITS.
LA MEILLEURE
INSTALLATION!**

Portes et fenêtres
PVC, aluminium, bois et acier

DUO
PORTES & FENÊTRES INC.

RBQ : 5291-1686-45

du réseau **Le Fenêtrier**
Isothermic

**ESTIMATION
GRATUITE**

duoportesfenetres.com



Jean-François Arel, fier
porte-parole d'Isothermic.



L'Ancienne-Lorette
1727, de l'Aéroport
418 872-1527

Lévis
4475, boul. de la Rive-Sud
418 835-6263

Distributeur officiel des produits :

Isothermic
Fenêtrier d'expérience





Un peu de civisme... pour ne pas s'entendre comme CHIENS et CHATS

La période estivale est à nos portes, ce qui nous amène à rêver de jardins fleuris, d'odeurs agréables, de jeunes enfants qui jouent dans le carré de sable, de souper à l'extérieur en famille, enfin, de toutes ces joies que nous procure la belle saison.

Beaucoup d'entre nous partagent ces joies familiales avec des animaux de compagnie : chats, chiens, oiseaux, etc. Certains éprouvent un amour si débordant pour leurs petits compagnons qu'il peut y avoir exagération, non pas pour la famille d'accueil de ces animaux qui les adore, mais pour les voisins qui en subissent les inconvénients. Nous savons tous qu'un chat ou un chien garde son environnement propre, mais qu'en est-il de l'environnement du voisin qui, lui, peut avoir fait le choix légitime de ne pas compléter sa famille par ce genre de compagnon?

Évidemment, comme vous pouvez vous en douter, dans le cas où l'environnement voisin n'est pas respecté, des problèmes de cohabitation surgissent et c'est à ce moment que l'administration municipale doit agir. Partant du principe que la liberté individuelle s'arrête là où la li-

berté collective est menacée, la Ville a adopté un règlement afin d'encadrer la gestion de la population animale de notre municipalité. Étant donné que le nombre de cas problématiques a augmenté de façon significative dans les dernières années, nous nous devons d'envisager une application beaucoup plus sévère de la réglementation en vigueur, ce qui, nécessairement, occasionnera des inconvénients et causera de la déception chez les propriétaires de ces petits invités.

Un peu de civisme de la part des propriétaires visant à respecter le voisinage permettrait sans doute une cohabitation plus harmonieuse. Nous désirons donc vous rappeler la réglementation existante touchant les principales races animales sur notre territoire, en vous invitant bien sûr à vous y conformer scrupuleusement puisque, dans le cas contraire, nous nous verrons dans l'obligation de prendre des moyens énergiques pour la faire respecter afin que chacun puisse profiter du beau temps à venir de la façon choisie, avec ou sans animal de compagnie.

Le conseil municipal

RÉGLEMENTATION :

NOMBRE DE CHATS OU DE CHIENS AUTORISÉ :

- Un maximum de trois (3) chats ou de trois (3) chiens est autorisé par adresse civique. Le nombre total de chats et de chiens ne doit pas excéder quatre (4).

NUISANCES (interdit) :

- Tout chat ou chien errant sur le domaine public ou sur la propriété privée d'un tiers;
- Omettre de ramasser et de mettre au rebut les excréments de son chat ou de son chien sur le domaine public ou sur la propriété d'un tiers;
- Tout chat ou chien qui aboie, hurle, gémit ou émet des sons de manière à troubler la paix et la tranquillité du voisinage;
- Tout chien non tenu au moyen d'une laisse d'au plus 2 mètres (6'-6") à l'extérieur du terrain sur lequel est situé le bâtiment occupé par son gardien;
- Tout chien laissé sans surveillance, ni attaché, ni dans un enclos fermé sur le terrain sur lequel est situé le bâtiment occupé par son gardien;
- Tout chien qui attaque, ou mord, ou qui est entraîné à attaquer sur commande;
- Tout chat ou chien qui est atteint d'une maladie contagieuse et/ou de la rage selon le diagnostic d'un vétérinaire.

CHATS ERRANTS :

- Les citoyens ayant des problèmes avec des chats errants peuvent emprunter, pour un délai d'une semaine, une cage à la P.A.Q., Protection des animaux du Québec;
- La cage doit être installée sur la propriété de la personne qui l'utilise;
- Une fois le chat capturé, le citoyen doit rapporter immédiatement le chat et la cage à la P.A.Q.;
- La P.A.Q. conserve le chat pour une période de 3 jours et, s'il n'est pas réclamé, la P.A.Q. procède à son élimination ou le place en disponibilité d'adoption.

P.A.Q.

11110, boulevard de l'Ormière
Québec (Québec) G1P 4M3

Téléphone : 418 840-1000

Télécopieur : 418 833-3009

CHIENS :

Races défendues :

- Pit-bull;
- Toutes les variétés de bull-terriers;
- Malamute;
- Tous les chiens croisés avec l'une de ces 3 races.



Enclos municipal :

- Tout chien amené à l'enclos public est gardé pendant une période d'une semaine durant laquelle son gardien peut en reprendre possession. Si le chien n'est pas réclamé, le responsable peut en disposer.

DIVERS :

- Il est défendu de garder des animaux, tels que bestiaux, animaux sauvages, poules, canards, lapins et autres à moins de 152 mètres (500'-0") de toute habitation;
- Il est défendu de nourrir, en distribuant de la nourriture ou des déchets de nourriture à l'air libre, de garder ou attirer des goélands, des pigeons ou des écureuils.



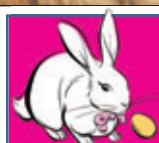
INFRACTIONS ET AMENDES :

- Première infraction : 150 \$
- Deuxième infraction : 300 \$
- Toute autre infraction : 450 \$



**PROCHAINE SÉANCE
DU CONSEIL**

**Mardi 30 avril
à 20 h**



CONGÉ DE PÂQUES

À l'occasion du congé de Pâques, les services administratifs de la Ville seront fermés du 29 mars au 1^{er} avril inclusivement.

Bibliothèque Marie-Victorin

Voici les activités qui se dérouleront à la bibliothèque Marie-Victorin en avril 2013.

Pour informations complètes sur les activités, composez le 418 641-6142, poste 4

**ACTIVITÉS
GRATUITES**

Il suffit de se
procurer un
laissez-passer!

HORAIRE BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

LUNDI :	FERMÉ
MARDI :	13 h 30 à 18 h 30
MERCREDI :	13 h 30 à 20 h 30
JEUDI :	13 h 30 à 20 h 30
VENDREDI :	13 h 30 à 20 h 30
SAMEDI :	9 h 30 à 16 h 00
DIMANCHE :	9 h 30 à 16 h 00

ÉVEIL À LA LECTURE

Pour les petits, des
contes passionnants
racontés par

**Mamaiselle
Plume**

Bibliobébé

Troisième de quatre rencontres :
Dimanche le 28 avril à 9 h 30.
Inscription obligatoire au comptoir
de prêt. Places limitées.

Clientèle : 18 mois à 3 ans

Durée : 45 minutes

Heure du conte

Troisième de quatre rencontres :
Dimanche le 28 avril à 10 h 30.
Inscription obligatoire au comptoir
de prêt. Places limitées.

Clientèle : 3 à 5 ans

Durée : 60 minutes

Biblioconte

Mardi le 30 avril à 9 h.
Bienvenue aux petits groupes de garderies!
Inscription obligatoire une semaine avant
l'activité. Places limitées.

Clientèle : 18 mois à 5 ans

Durée : 60 minutes



ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

Les amis du livre

Des rencontres pour partager le goût des livres. Quatrième rencontre de la saison le 9 avril à 13 h 30.

Lieu : Salle Victor-Laurin

Durée : 180 minutes

CONCERTS

14 avril, 10 h 30

Café concert

Ne manquez pas la dernière chance d'entendre **Jean-Guy Dufresne**, pianiste loretain de talent qui a égayé les dimanches matins de la bibliothèque pendant 4 ans!

Entrée libre.

Clientèle : Adultes

Durée : 90 minutes

28 avril, 11 h

Art et nature à la renaissance

L'Atelier de musique ancienne, un spectaculaire ensemble de 10 musiciens et chanteurs, fait découvrir poésie et musique de l'époque de la Renaissance. Un rendez-vous à ne pas manquer!

Laissez-passer disponibles dès le 13 avril.

Clientèle : Adolescents et adultes

Durée : 75 minutes



LE SAVIEZ-VOUS?

Vous partez en voyage ou souhaitez tout simplement apprendre une autre langue?

Votre bibliothèque vous offre des méthodes de langue pour vous familiariser avec l'anglais, le chinois, le japonais, l'espagnol, l'italien, l'allemand, le portugais, et même l'arabe!

CONFÉRENCE

16 avril, 19 h

Que révèle votre écriture?

La graphoanalyse est une science utile dans l'analyse de la personnalité, l'orientation et la sélection du personnel : vous pourrez identifier certains traits de base de votre caractère tels que votre degré d'expressivité, de concentration et de rythme. Vous connaîtrez également la signification de vos barres de « t », jambages et boucles... Avec **Claire Savard**, graphoanalyste.



Laissez-passer disponibles dès le 6 avril.

Clientèle : Adolescents et adultes

Durée : 90 minutes

SPECTACLE

14 avril, 13 h 30

Pas de chicane dans la cabane

Suite à une erreur, un pirate, une voyante et un collectionneur d'araignées doivent partager le même chalet. Mais le pirate a peur des araignées, le collectionneur craint les fantômes que la voyante invoque et celle-ci a peur du rouge, couleur préférée du pirate! Heureusement, la recherche d'un trésor les amènera à s'entendre. Avec Animagination.

Laissez-passer disponibles dès le 30 mars.

Clientèle : 3 à 10 ans

Durée : 45 minutes



OFFRE D'EMPLOI

Banque de candidatures Préposées (és) à la bibliothèque

La Ville de L'Ancienne-Lorette est à la recherche de candidates et de candidats pour constituer une liste d'employés occasionnels sur appel à la bibliothèque Marie-Victorin.

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous l'autorité de son supérieur, la personne effectue différentes tâches relatives au prêt, au retour et au classement des documents; explique aux usagers le fonctionnement de la bibliothèque et les oriente dans leurs recherches; accueille les usagers; inscrit les nouveaux abonnés; enregistre les réservations; produit des statistiques journalières et mensuelles et effectue tout autre travail connexe à la demande de son supérieur.

EXIGENCES :

- Diplôme de fin d'études secondaires;
- Expérience pertinente suffisante pour maîtriser les tâches reliées à l'emploi;
- Bonne connaissance de la langue française;
- Facilité à exploiter divers équipements informatiques;
- Habileté manifeste au plan de la communication orale.

HORAIRE DE TRAVAIL :

Horaire variable (sur appel) de jour, de soir et de fin de semaine.

RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX :

Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 19 avril 2013 à 16 h 30.

Diane Bilodeau, directrice des ressources humaines, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5.

Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitae par courriel à diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca, via le site Internet de la Ville : www.lancienne-lorette.org ou par télécopieur au 418 641 6019.

Service des loisirs

Programmation des loisirs

Printemps 2013

INFORMATIONS GÉNÉRALES

DURÉE DE LA SESSION

La durée de la session printemps est de 8 semaines, débutant le 22 avril 2013.

PÉRIODE D'INSCRIPTION

La période d'inscription se déroule du **13 mars 2013 à 8 h 30 jusqu'au 5 avril 2013 à 16 h 30.**

INSCRIPTION ET MODALITÉ DE PAIEMENT

Les formulaires d'inscription sont disponibles à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin, à l'Aquagym ainsi que sur notre site Internet au www.lancienne-lorette.org.

Utiliser et compléter le formulaire requis pour le type d'activité et le transmettre, accompagné du paiement total par chèque, daté du jour de l'envoi, à l'adresse précisée sur le formulaire. **Le chèque doit être libellé soit, au nom de la Ville de L'Ancienne-Lorette ou de l'organisme concerné.** Les inscriptions se font par la poste ou à l'hôtel de ville. Aucune inscription par téléphone.

Inscription en ligne

Vous pouvez vous inscrire aux activités du Service des loisirs en utilisant le formulaire en ligne sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette dans la section programme d'activités.

http://www.lancienne-lorette.org/fr/citoyen/service_des_loisirs/programme_dactivites.php

ATTENTION! Utiliser le bon formulaire.

Utiliser le formulaire d'inscription général, libeller votre chèque à l'ordre de la Ville de L'Ancienne-Lorette et poster le tout à l'hôtel de ville à l'adresse précisée sur le formulaire.

Une confirmation d'inscription pour toutes les activités sera transmise aux participants au plus tard le **16 avril 2013**. Chaque organisme contactera ses participants. Si applicables, les taxes, TPS et TVQ, sont incluses dans le coût d'inscription. Par souci pour l'environnement, ceux qui désirent recevoir leur confirmation d'inscription par courriel, veuillez indiquer l'adresse sur votre formulaire.

IMPORTANT : Les confirmations transmises par courriel ou par la poste constituent votre reçu pour la production de votre déclaration de revenus. CONSERVEZ ce document précieusement pour vos rapports d'impôts. Aucun autre document ne vous sera émis.

TEMPS-DANSE : utiliser le formulaire identifié Temps-Danse, libeller votre chèque à Temps-Danse et poster le tout à l'adresse précisée sur le formulaire.

NOMBRE DE PARTICIPANTS

Un nombre minimum et maximum de participants est fixé pour toutes les activités. Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre d'inscriptions n'est pas atteint.

TARIFICATION NON-RÉSIDENT

Selon la politique de tarification de la Ville de L'Ancienne-Lorette, les non-résidents doivent déboursier un montant additionnel de 50 % sur le coût d'inscription. En raison d'une entente particulière, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ne sont pas assujettis à la tarification additionnelle. Cette politique s'applique également à tous les organismes.

Les non-résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 10 % sur le coût majoré de 50 % selon la politique de tarification non-résident.

INSCRIPTION NON-RÉSIDENT

Les inscriptions des non-résidents reçues durant la période d'inscription seront sur une liste d'attente. À la fin de la période d'inscription, le 5 avril 2013, les inscriptions seront ajoutées aux activités selon les places disponibles. Cependant, si les groupes sont complets, un remboursement sera acheminé dans les meilleurs délais.

TARIFICATION AÎNÉS (RÉSIDENTS SEULEMENT)

Les résidents de 65 ans et plus ont droit à une réduction de 50 % sur le coût de l'inscription.

REMBOURSEMENT

Pour les activités offertes par le Service des loisirs, toute demande de remboursement sera considérée pour une raison majeure. La demande doit inclure la raison et doit être accompagnée de pièce(s) justificative(s). Pour les organismes, se référer à leur politique de remboursement.

LIEU DES ACTIVITÉS

SOUS-SOL, BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

1635, rue Notre-Dame

LA HUTTE (parc de la Rivière)

1307, rue des Loisirs Est

ÉCOLE LE RUISSELET

1745, rue Saint-Olivier

POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

1801, rue Notre-Dame

PAVILLON NOTRE-DAME

1591, rue Notre-Dame

COMPLEXE MULTIFONCTIONNEL (aréna)

1311, rue des Loisirs Est

CENTRE COMMUNAUTAIRE 1

(Chevaliers de Colomb)

1302, rue des Loisirs Est

AQUAGYM

1317, rue des Loisirs Est

Pour tous renseignements, n'hésitez pas à contacter le Service des loisirs au 418 872-9811 ou par courriel à chantal.marin@ville.lancienne-lorette.qc.ca.

Service des loisirs

Programmation des loisirs

Printemps 2013

Activités culturelles et artistiques

ATELIERS LA GRENOUILLÈRE – 3 à 5 ans

Votre enfant veut s'amuser, se faire de nouveaux amis! L'atelier La Grenouillère répondra à ses désirs. Les ateliers ont comme objectifs de développer les habiletés de l'enfant, d'éveiller sa curiosité et d'apprendre tout en s'amusant. Nous accueillons les enfants de 3 à 5 ans pour une ou deux demi-journées par semaine. Pour des raisons de commodités, l'enfant doit être propre. Votre enfant doit apporter une collation; étant donné que plusieurs enfants souffrent d'allergie, seulement les fruits ou légumes seront acceptés.

Responsable : Sonia Boucher, 418 571-0991

Durée : 8 semaines, débutant les 23 et 25 avril 2013

Horaire : mardi de 8 h 30 à 11 h
jeudi de 8 h 30 à 11 h

Cout : résident – 44 \$ par demi-journée / non-résident – 65 \$ par demi-journée

Endroit : LA HUTTE (parc de la Rivière)

PEINTURE À L'HUILE ET ACRYLIQUE – adultes débutants et avancés

Apprentissage des techniques de la peinture à l'huile et à l'acrylique. Enseignement adapté au participant. Le matériel de base, au montant approximatif de 100 \$, est aux frais du participant. La liste de matériel sera fournie en même temps que la confirmation de l'activité.

Responsable : Johanne St-Cyr, 418 877-6800

Durée : 8 semaines, débutant le 23 avril 2013

Horaire : mardi de 13 h à 16 h

Cout : résident – 124 \$ / non-résident – 185 \$

Endroit : LA HUTTE (parc de la Rivière)

CHANT

Le but de ce cours est surtout de s'amuser, d'apprendre à bien chanter, de connaître, de répertoire, de perfectionner et d'apprendre à chanter sa chanson préférée. D'apprendre un minimum de théorie musicale pour pouvoir chanter. D'apprendre à vaincre sa peur de chanter devant un groupe, de développer sa voix et son oreille musicale.

Responsable : Catalina Mirica, 418 871-3964

Durée : 8 semaines, débutant les 23 et 24 avril 2013

Horaire : ENFANT – mardi de 18 h à 19 h 30
ADULTE – mardi de 19 h 30 à 21 h
ADULTE – mercredi de 18 h 30 à 20 h

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

Endroit : BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

PEINTURE SUR BOIS – adultes

Plusieurs techniques sont proposées et expérimentées. Les participants ont le choix de réaliser des projets personnels et communs. Le matériel de base, au montant approximatif de 50 \$, est aux frais du participant. La liste de matériel sera fournie en même temps que la confirmation de l'activité.

Responsable : Manon L'Hérault, 418 877-6987

Durée : 8 semaines, débutant le 22 avril 2013

Horaire : lundi de 12 h 45 à 15 h 45

Cout : résident – 124 \$ / non-résident – 185 \$

Endroit : BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

Activités sportives

ABDOS-FESSIERS – adultes

Mélange d'exercices, au sol et sur ballon, qui visent à tonifier les muscles abdominaux et fessiers dans le but de sculpter la silhouette.

Responsable : Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

Durée : 8 semaines, débutant les 22, 23 et 24 avril 2013

Horaire : lundi de 19 h à 20 h
mardi de 19 h à 20 h
mercredi de 19 h à 20 h

Cout : résident – 44 \$ 1 fois/sem. et 88 \$ 2 fois/sem. / non-résident – 65 \$ 1 fois/sem. et 130 \$ 2 fois/sem.

Endroit : AQUAGYM

BADMINTON – adultes

Intermédiaire : techniques et stratégies du jeu en double. **Avancé :** axé sur la compétition (calibre C) pour raffiner le jeu en double.

Responsable : Marcel Tremblay, 418 849-1199

Durée : 8 semaines, débutant les 23 et 24 avril 2013

Horaire : INTERMÉDIAIRE – mardi de 20 h à 22 h
AVANCÉ – mercredi de 21 h à 23 h

Cout : résident – 47 \$ / non-résident – 70 \$

Endroit : POLYVALENTE DE L'ANCIENNE-LORETTE

CARDIO-STEP – adultes

Cours visant à améliorer la capacité cardiovasculaire du participant à l'aide d'un step, d'une intensité et d'une complexité progressive.

Responsable : Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

Durée : 8 semaines, débutant les 23 et 25 avril 2013

Horaire : mardi de 18 h à 19 h
jeudi de 18 h à 19 h

Cout : résident – 44 \$ 1 fois/sem. et 88 \$ 2 fois/sem. / non-résident – 65 \$ 1 fois/sem. et 130 \$ 2 fois/sem.

Endroit : AQUAGYM

CARDIO-TONUS – adultes

Cours axé sur l'endurance musculaire, ayant pour but de tonifier les principaux groupes musculaires du corps. La dépense calorique sera optimale.

Responsable : Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

Durée : 8 semaines, débutant les 23 et 25 avril 2013

Horaire : mardi de 20 h à 21 h
jeudi de 19 h à 20 h

Cout : résident – 44 \$ 1 fois/sem. et 88 \$ 2 fois/sem. / non-résident – 65 \$ 1 fois/sem. et 130 \$ 2 fois/sem.

Endroit : AQUAGYM

GYMNASTIQUE DE RÉCRÉATION – jeunes de 4 à 6 ans

Apprivoiser les appareils et engins : poutre, mouton sautoir, tremplin, anneaux, minitrampoline, ballons, massues et cerceaux. Développer la souplesse, l'équilibre et la motricité.

Responsable : Stéphanie Bernier, 418 291-2000

Durée : 8 semaines débutant les 22, 24, 26 et 27 avril 2013

Horaire : lundi de 18 h 15 à 19 h 15 **COMPLET**
mercredi de 18 h 15 à 19 h 15 **COMPLET**
vendredi de 18 h 15 à 19 h 15 **COMPLET**

Ajout : samedi de 9 h à 10 h
samedi de 10 à 11 h

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

Service des loisirs

Programmation des loisirs

Printemps 2013

GYMNASTIQUE SPORTIVE ET RYTHMIQUE – jeunes de 7 à 12 ans

Niveau intermédiaire : développer la souplesse, l'équilibre et l'habileté aux appareils. Routines imposées au sol, à la poutre, au cheval de saut, au mouton sautoir, au tremplin et au minitrampoline. Circuits gymniques avec les engins. Pour s'inscrire à ce niveau, il faut avoir participé à une année de gymnastique de récréation.

Niveau avancé : développer l'agilité, l'équilibre et la coordination des figures rythmiques imposées au sol ou à la poutre telles que les pivots, les élans, les sauts, les tours, les ondes et les combinaisons à mains libres ou avec engins (ballons, cerceaux, cordes et rubans). Pour s'inscrire à ce niveau, avoir de l'expérience en gymnastique, être assidu, discipliné, dynamique et créatif.

Responsable : Stéphanie Bernier, 418 291-2000

Durée : 8 semaines débutant le 26 avril 2013

Horaire : vendredi de 19 h 15 à 20 h 30

Cout : résident - 50 \$ / non-résident - 75 \$

Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

MINI-BASKET – garçons et filles de 1^{re} et 2^e année du primaire

Cours d'initiation au basket-ball à l'aide d'un matériel adapté à ce groupe d'âge; enseignement des techniques de base (drible, passe et lancer) à travers des éducatifs, des jeux et des concours.

Responsable : Guy Langlois 418 874-1143

Durée : 8 semaines, débutant le 23 avril 2013

Horaire : mardi de 18 h 15 à 19 h 15

Cout : résident : 45 \$ / non-résident : 67,50 \$

Endroit : ÉCOLE LE RUISSELET

RETRAITE EN FORME – adultes

Cours accessible et adapté aux retraités de tous les âges. L'expertise des professionnels de la santé de notre équipe assurera la sécurité des exercices proposés à une clientèle qui désire rester active malgré les années qui s'accroissent...

Responsable : Sébastien Dion, 418 877-3000, poste 406

Durée : 8 semaines, débutant les 22 et 24 avril 2013

Horaire : lundi de 10 h à 11 h
mercredi de 10 h à 11 h

Cout : résident - 44 \$ 1 fois/sem. et 88 \$ 2 fois/sem. /
non-résident - 65 \$ 1 fois/sem. et 130 \$ 2 fois/sem.

Endroit : AQUAGYM

YOGA – APPROCHE VINIYOGA – adultes

Le yoga est une discipline millénaire qui n'a pas d'égale pour la santé du corps et de l'esprit de par ses techniques précises et adaptées à chacun selon l'allégresse Viniyoga. **L'esprit de Viniyoga, c'est de partir de là où on se trouve, en pratiquant selon ses capacités et limites.** Fondements et techniques de base de la pratique du yoga. Apprentissage de la relaxation et postures d'assouplissement adaptées à chacun vous seront enseignées.

Dans cette vision traditionnelle, la pratique des techniques corporelles (les âsana), des techniques respiratoires (le prânâyâma) se prolonge naturellement à l'intérieur d'une discipline de maîtrise psycho corporelle qui permet d'améliorer grandement la qualité de la vie et d'atteindre la santé profonde.

Ces exercices doux, fortifiant et assouplissant les muscles, favorisent le calme intérieur et améliorent la concentration et la santé dans son ensemble.

Responsable : Jocelyne St-Onge, 418 872-9319
Pierrette Pineau 418 849-3156 (mercredi soir)

Durée : 8 semaines débutant les 22, 23, 24 et 25 avril 2013

Horaire : Débutant 1 – sans expérience de yoga
lundi de 9 h 30 à 10 h 30
lundi de 19 h 30 à 20 h 30
jeudi de 9 h 30 à 10 h 30

Horaire (suite) :

Débutant 2 – pré-requis : trois mois de pratique et plus sont nécessaires

lundi de 10 h 30 à 11 h 30

lundi de 18 h 30 à 19 h 30

Intermédiaire 1 – pré-requis : 1 an de pratique et connaissance sommaire des techniques respiratoires

mardi de 9 h 30 à 10 h 45

Intermédiaire 1, 2 et avancé – pré-requis : 1 an de pratique et connaissance adéquate des techniques respiratoires

mercredi de 18 h à 19 h 15

Intermédiaire 2 et avancé – pré-requis : plus de 1 an et demi de pratique et une connaissance adéquate des techniques respiratoires

mardi de 10 h 45 à 12 h

jeudi de 10 h 30 à 11 h 45

Cout :

DÉBUTANT 1 ET 2 : résident - 40 \$ / non-résident - 60 \$

INTERMÉDIAIRE 1 ET INTERMÉDIAIRE 2 ET AVANCÉ :
résident - 50 \$ / non-résident - 75 \$

Endroit :

BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN

Temps-danse

ZUMBA

Pourquoi ne pas tenter une expérience originale et dynamique qui vous transportera tout droit en Amérique latine...

Pour ceux qui s'ennuient dans les cours de cardio, ou qui trouvent que les salles de sport sont trop austères, la danse Zumba est la solution. Ces exercices allient la mise en forme aux danses latinos.

Les muscles qui travaillent? Tous! Mais la danse Zumba est avant tout un cours de cardio, c'est-à-dire qu'elle permet de travailler son rythme cardiaque. La séance alterne entre les moments cardiovasculaires et les parties plus « physiques » où tous les muscles du corps sont sollicités, mais le tout allégé par la danse qui vient ici faciliter le travail. Les exercices sont accessibles pour tous à l'exception des personnes qui souffrent de problèmes de cœur ou de genoux.

Vous apprendrez également à développer votre équilibre et à coordonner vos mouvements. Les pieds, les jambes, les bras, le buste ou encore la tête : toutes les parties du corps ont un rôle à jouer.

Costume : pantalon extensible et espadrilles. Une bouteille d'eau serait aussi préférable.

Jour	Heures	Endroit
Lundi	13 h à 13 h 55	bibliothèque, salle Desjardins A
Mardi	19 h à 19 h 55	bibliothèque, salle Desjardins A
Mercredi	13 h à 13 h 55	bibliothèque, salle Desjardins A
Jeudi	19 h à 19 h 55	École des Hauts-Clochers, pavillon Notre-Dame

Session printemps : 8 semaines, début la semaine du 22 avril 2013

Cout : résident - 96 \$ / non-résident - 144 \$

Une carte vous sera remise pour un total de 12 cours. Par contre, vous devez vous inscrire pour une plage horaire. Il vous sera possible de changer et d'assister à un autre cours dans la semaine après entente avec la responsable. Chaque carte vaudra pour 12 cours et il vous sera possible de racheter des séances. La personne responsable vous fera part des conditions d'achat et de changement de plage horaire.

Service des loisirs

Programmation des loisirs

Printemps 2013

Activités aquatiques

POUR INFORMATION SUR LES COURS : ANNE GERMAIN, 418 614-1907

POUR INFORMATION SUR L'INSCRIPTION : 418 872-9811

PROGRAMME DE MISE EN FORME – ADULTES – 55 MINUTES

AQUAFORME ARTHRITE-ARTHROSE – adultes

Ce cours s'adresse aux adultes souffrant de problèmes liés à l'arthrite, à l'arthrose ou à la fibromyalgie et qui souhaitent rester en forme en faisant des exercices de type aérobique et musculaire ainsi que des exercices de relaxation en eau peu profonde. La mobilisation des articulations est sollicitée. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. Tous les cours ont lieu dans le bassin récréatif (où l'eau est plus chaude).

Durée : 8 semaines débutant les 22, 23, 24, 25 et 26 avril 2013

Horaire : lundi de 8 h 45 à 9 h 40
lundi de 10 h 45 à 11 h 40
mardi de 9 h 45 à 10 h 40
mardi de 17 h 30 à 18 h 25
mercredi de 8 h 45 à 9 h 40
jeudi de 9 h 45 à 10 h 40
jeudi de 18 h 30 à 19 h 25
vendredi de 9 h 45 à 10 h 40

Cout : résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.

AQUAFORME PRÉNATAL – adultes

Ce cours s'adresse aux femmes enceintes qui veulent rester en forme en effectuant des exercices de type aérobique et musculaire de même que des exercices de relaxation en eau peu profonde. Il n'est pas nécessaire de savoir nager.

Préalable : avoir obtenu l'accord de son médecin.

Durée : 8 semaines débutant les 23 et 25 avril 2013

Horaire : mardi de 10 h 45 à 11 h 40 – bassin récréatif
jeudi de 18 h 30 à 19 h 25 – piscine

Cout : résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.

AQUAFORME 55 ans et plus

Ce cours s'adresse aux personnes âgées de 55 ans et plus qui souhaitent rester en forme en effectuant des exercices de types aérobique et musculaire ainsi que des exercices de relaxation en eau peu profonde. Il n'est pas nécessaire de savoir nager. Certains cours ont lieu dans la piscine, d'autres dans le bassin récréatif où l'eau est plus chaude.

Durée : 8 semaines débutant les 22, 23, 24, 25 et 26 avril 2013

Horaire : lundi de 9 h 45 à 10 h 40 – bassin récréatif
lundi de 10 h 45 à 11 h 40 – piscine
lundi de 16 h 30 à 17 h 25 – piscine
mardi de 8 h 45 à 9 h 40 – bassin récréatif
mercredi de 9 h 45 à 10 h 40 – piscine
mercredi de 10 h 45 à 11 h 40 – bassin récréatif
jeudi de 8 h 45 à 9 h 40 – bassin récréatif
jeudi de 9 h 45 à 10 h 40 – piscine
vendredi 8 h 45 à 9 h 40 – bassin récréatif
vendredi 9 h 45 à 10 h 40 – piscine

Cout : résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.

AQUAFORME RÉGULIER – adultes

Deux niveaux pour travailler selon sa capacité. Tous les cours ont lieu dans la piscine.

Aquaforme 1

Ce cours s'adresse aux personnes débutant un programme de mise en forme, pouvant avoir un problème de santé mineur. L'intensité est de légère à moyenne, comme celle d'une marche de légère à modérée.

Durée : 8 semaines débutant les 22, 23, 24, 25 et 26 avril 2013

Horaire : lundi de 8 h 45 à 9 h 40
lundi de 17 h 30 à 18 h 25
mardi de 10 h 45 à 11 h 40
mardi de 17 h 30 à 18 h 25
mercredi de 8 h 45 à 9 h 40
jeudi de 10 h 45 à 11 h 40
jeudi de 19 h 30 à 20 h 25
vendredi de 8 h 45 à 9 h 40

Cout : résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.

Aquaforme 2

Ce cours s'adresse aux personnes qui sont déjà en bonne condition physique et qui ont déjà été initiées à l'aquaforme. L'intensité est élevée et se compare à un jogging.

Durée : 8 semaines débutant les 22, 23, 24 et 25 avril 2013

Horaire : lundi de 9 h 45 à 10 h 40
mardi de 8 h 45 à 9 h 40
mardi de 19 h 30 à 20 h 25
mercredi de 10 h 45 à 11 h 40
jeudi de 8 h 45 à 9 h 40

Cout : résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.

AQUAPOUSSETTE – adultes

Cette activité de conditionnement physique s'adresse aux mamans et à leur bébé de 6 à 24 mois qui pèse 16 kg (36 livres) tout au plus. Les bébés sont placés dans des poussettes aquatiques (bateaux flottants, fournis par la Ville) pour suivre leur mère dans ses mouvements. La séance est répartie comme suit : 45 minutes de mise en forme pour la maman et 10 minutes de cours pour poupon. Tous les cours ont lieu dans le bassin récréatif (où l'eau est plus chaude).

Durée : 8 semaines débutant les 24 et 26 avril 2013

Horaire : mercredi de 9 h 45 à 10 h 40
vendredi de 10 h 45 à 11 h 40

Cout : résident – 50 \$ / non-résident – 75 \$

AQUAJOGGING – adultes

Ce cours s'adresse aux adultes désireux de rester en forme en effectuant des exercices de type aérobique, musculaire et d'exercices de relaxation en eau profonde. *Préalable : Être à l'aise en eau profonde. Tous les cours ont lieu dans la partie profonde de la piscine. Une ceinture d'aquajogging est fournie par la Ville.*

Durée : 8 semaines débutant les 22, 23, 24, 25 et 26 avril 2013

Horaire : lundi de 18 h 30 à 19 h 25
mardi de 20 h 30 à 21 h 25
mercredi de 18 h 30 à 19 h 25
jeudi de 20 h 30 à 21 h 25
vendredi de 10 h 45 à 11 h 40

Cout : résident – 50 \$ 1 fois/sem. et 100 \$ 2 fois/sem. /
non-résident – 75 \$ 1 fois/sem. et 150 \$ 2 fois/sem.

Service des loisirs

Programmation des loisirs

Printemps 2013

Activités aquatiques

PROGRAMME CROIX ROUGE – SESSION DE 8 SEMAINES (du 22 avril au 16 juin 2013)

NATATION PRÉSCOLAIRE (6 ANS ET -)

- Classement : en fonction de l'âge de l'enfant et de ses habiletés;
- Exigence : présence d'un parent dans les cours allant de l'Étoile de mer à Loutre de mer inclusivement. Au niveau Loutre de mer les parents transfèrent graduellement leur enfant aux soins du moniteur;
- Aucun matériel requis.

ÉTOILE DE MER – 6 à 12 mois (avec parent)

L'enfant est capable de lever la tête sans aide. Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

Durée : 8 semaines débutant les 27 et 28 avril 2013
Horaire : samedi de 8 h 45 à 9 h 15 – bassin récréatif
 dimanche de 10 h 05 à 10 h 35 – bassin récréatif
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

ÉTOILE DE MER / CANARD – 6 à 24 mois (avec parent)

L'enfant est capable de lever la tête sans aide. Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

Durée : 8 semaines débutant le 22 avril 2013
Horaire : lundi de 17 h 15 à 17 h 45 – bassin récréatif
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

CANARD – 12 à 24 mois (avec parent)

Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

Durée : 8 semaines débutant les 27 et 28 avril 2013
Horaire : samedi de 9 h 20 à 9 h 50 – bassin récréatif
 samedi de 9 h 55 à 10 h 25 – bassin récréatif
 dimanche de 8 h 45 à 9 h 15 – bassin récréatif
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

TORTUE DE MER – 24 à 36 mois (avec parent)

Le parent est avec l'enfant dans l'eau.

Durée : 8 semaines débutant les 22, 26, 27 et 28 avril 2013
Horaire : lundi de 17 h 50 à 18 h 20 – bassin récréatif
 vendredi de 17 h 15 à 17 h 45 – bassin récréatif
 samedi de 11 h 15 à 11 h 45 – bassin récréatif
 dimanche de 12 h 10 à 12 h 40 – bassin récréatif
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

LOUTRE DE MER – 3 à 5 ans (avec parent)

Le parent débute la session avec son enfant, dans l'eau, et transfère graduellement son enfant aux soins du moniteur, selon l'autonomie de celui-ci.

Durée : 8 semaines débutant les 24, 26, 27 et 28 avril 2013
Horaire : mercredi de 18 h à 18 h 40 – bassin récréatif
 vendredi de 17 h 50 à 18 h 30 – bassin récréatif
 samedi de 10 h 15 à 10 h 55 – piscine
 samedi de 12 h 35 à 13 h 15 – bassin récréatif
 dimanche de 9 h 30 à 10 h 10 – piscine
 dimanche de 10 h 40 à 11 h 20 – bassin récréatif
 dimanche de 11 h 00 à 11 h 40 – piscine
 dimanche de 12 h 45 à 13 h 25 – bassin récréatif
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

SALAMANDRE – 3 à 5 ans

L'enfant a de 3 à 5 ans et est capable de nager sur une distance d'un mètre sans parent, avec une aide flottante.

Durée : 8 semaines débutant les 22, 24, 26, 27 et 28 avril 2013
Horaire : lundi de 18 h 25 à 19 h 05 – bassin récréatif
 mercredi de 17 h 15 à 17 h 55 – bassin récréatif
 vendredi de 18 h 35 à 19 h 15 – bassin récréatif
 samedi de 10 h 30 à 11 h 10 – bassin récréatif
 samedi de 11 h 50 à 12 h 30 – bassin récréatif
 dimanche de 8 h 45 à 9 h 25 – piscine
 dimanche de 9 h 20 à 10 h 00 – bassin récréatif
 dimanche 10 h 15 à 10 h 55 – piscine
 dimanche de 11 h 25 à 12 h 05 – bassin récréatif
 dimanche 11 h 45 à 12 h 25 – piscine
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

POISSON-LUNE – 3 à 6 ans

L'enfant a de 3 à 6 ans et est capable de nager sur une distance de deux mètres sans parents et sans aide flottante.

Durée : 8 semaines débutant les 24, 27 et 28 avril 2013
Horaire : mercredi de 18 h 45 à 19 h 25 – bassin récréatif
 samedi de 8 h 45 à 9 h 25 – piscine
 samedi de 10 h 15 à 10 h 55 – piscine
 dimanche de 9 h 30 à 10 h 10 – piscine
 dimanche de 11 h 00 à 11 h 40 – piscine
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

POISSON-LUNE ET CROCODILE – 3 à 6 ans

L'enfant a de 3 à 6 ans et est capable de nager sur une distance de deux à cinq mètres seul et de façon continue.

Durée : 8 semaines débutant le 25 avril 2013
Horaire : jeudi de 16 h 45 à 17 h 25 – bassin récréatif
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

CROCODILE – 3 à 6 ans

L'enfant a de 3 à 6 ans et est capable de nager sur une distance de cinq mètres seul et de façon continue.

Durée : 8 semaines débutant le 27 avril 2013
Horaire : samedi de 8 h 45 à 9 h 25 – piscine
Cout : résident – 40 \$ / non-résident 60 \$

BALEINE – 3 à 6 ans

L'enfant a de 3 à 6 ans et est capable de nager sur une distance de dix mètres de façon continue.

Durée : 8 semaines débutant le 27 avril 2013
Horaire : samedi de 8 h 45 à 9 h 25 – piscine
Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

Service des loisirs

Programmation des loisirs

Printemps 2013

Activités aquatiques

PROGRAMME NATATION JUNIOR (5 ANS ET +)

Les cours de Junior 1 à 3 sont d'une durée de 40 minutes, tandis que les cours de Junior 4 à 10 sont d'une durée de 55 minutes. Tous les niveaux ont lieux dans la piscine.

JUNIOR 1 – 5 ans et plus

L'enfant est débutant, il doit se familiariser avec l'eau et la piscine ou avoir complété le Salamandre.

Durée : 8 semaines débutant les 26, 27 et 28 avril 2013

Horaire : vendredi de 16 h 45 à 17 h 25

samedi de 9 h 30 à 10 h 10

dimanche de 9 h 30 à 10 h 10

dimanche de 11 h 45 à 12 h 25

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 2 – 5 ans et plus

L'enfant doit être capable de nager seul sur une distance de 5 mètres sur le ventre ou avoir complété le Poisson-lune.

Durée : 8 semaines débutant les 24, 26, 27 et 28 avril 2013

Horaire : mercredi de 16 h 45 à 17 h 25

vendredi de 16 h 45 à 17 h 25

samedi de 9 h 30 à 10 h 10

samedi de 10 h 15 à 10 h 55

dimanche de 8 h 45 à 9 h 25

dimanche de 10 h 15 à 10 h 55

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 3 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 2, le Crocodile ou l'équivalent et être capable de nager seul sur une distance de dix mètres.

Durée : 8 semaines débutant les 24, 26, 27 et 28 avril 2013

Horaire : mercredi de 16 h 45 à 17 h 25

vendredi de 17 h 30 à 18 h 10

samedi de 9 h 30 à 10 h 10

dimanche de 8 h 45 à 9 h 25

dimanche de 10 h 15 à 10 h 55

dimanche de 11 h 00 à 11 h 40

dimanche de 11 h 45 à 12 h 25

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 4 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 3, la Baleine ou l'équivalent et être capable de nager seul sur une distance de 15 mètres.

Durée : 8 semaines débutant les 24, 26, 27 et 28 avril 2013

Horaire : mercredi de 17 h 30 à 18 h 25

vendredi de 17 h 30 à 18 h 25

samedi de 11 h 00 à 11 h 55

dimanche de 12 h 30 à 13 h 25

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 5 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 4 et être capable de nager seul sur une distance de 25 mètres.

Durée : 8 semaines débutant les 24, 27 et 28 avril 2013

Horaire : mercredi de 17 h 30 à 18 h 25

samedi de 11 h 00 à 11 h 55

dimanche de 12 h 30 à 13 h 25

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 6 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 5 et être capable de nager seul sur une distance de 50 mètres.

Durée : 8 semaines débutant les 27 et 28 avril 2013

Horaire : samedi de 11 h 00 à 11 h 55

dimanche de 12 h 30 à 13 h 25

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 6/7 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 5 ou 6 et être capable de nager seul sur une distance de 50 ou 75 mètres.

Durée : 8 semaines débutant le 25 avril 2013

Horaire : jeudi de 17 h 30 à 18 h 25

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 7/8 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 6 ou 7 et être capable de nager seul sur une distance de 75 ou 150 mètres.

Durée : 8 semaines débutant le 27 avril 2013

Horaire : samedi de 12 h 00 à 12 h 55

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 9/10 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 8 ou 9 et être capable de nager seul sur une distance de 300 ou 400 mètres.

Durée : 8 semaines débutant le 27 avril 2013

Horaire : samedi de 12 h 00 à 12 h 55

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JUNIOR 8/9/10 – 5 ans et plus

L'enfant doit avoir réussi le Junior 7, 8 ou 9 et être capable de nager seul sur une distance de 150, 300 ou 400 mètres.

Durée : 8 semaines débutant le 25 avril 2013

Horaire : jeudi de 17 h 30 à 18 h 25

Cout : résident – 40 \$ / non-résident – 60 \$

JEUNES SAUVETEURS

Le programme Jeune sauveteur s'adresse aux jeunes de 8 à 12 ans qui désirent développer leur leadership, leur confiance en soi, leur jugement, leur esprit d'équipe, leur condition physique et qui sont prêts à aller au-delà de l'apprentissage de la natation.

Préalables : INITIÉ : Être capable de nager sans aide flottante. Avoir l'âge indiqué.

AVERTI-EXPERT : Avoir suivi et réussi le niveau INITIÉ.

Durée : 8 semaines débutant le 26 avril 2013

Horaire : INITIÉ : vendredi de 18 h 00 à 19 h 10

AVERTI-EXPERT : vendredi de 19 h 15 à 20 h 25

Cout : résident – 46 \$ / non-résident – 66 \$ (carnet et attestation inclus)

NAGE SYNCHRONISÉE – INITIATION

****NOUVEAUTÉ****

En collaboration avec le Club SynchroÉlite de Québec, nous invitons tous les jeunes de 5 à 11 ans de L'Ancienne-Lorette et des environs à venir s'initier à ce sport aquatique. Cette discipline s'adresse à celles et ceux qui désirent combiner activité physique, musique, milieu aquatique, créativité et dépassement de soi. Le cours est d'une durée de 90 minutes. Une période de 30 minutes est passée en gymnase afin de développer la flexibilité et certaines habiletés motrices de base, telles que la coordination et l'équilibre. L'heure suivante est passée dans l'eau où les techniques de natation et de nage synchronisée y sont apprises. Un ratio entraîneurs/athlètes très sécuritaire est proposé.

Préalable : Aucun

Clientèle : Filles et garçons âgé(e)s de 5 à 11 ans inclusivement

Durée : 8 semaines débutant le 27 avril 2013

Horaire : Samedi de 12 h 30 à 14 h

Cout : résident – 60 \$ / non-résident – 90 \$

**prévoir des frais d'affiliation de 6 \$ à Synchro Québec, payable au premier cours.

Matériel à prévoir : Le pince nez est recommandé



Service des loisirs

Programmation des loisirs

Printemps 2013

Activités aquatiques

REQUALIFICATION SAUVETEUR NATIONAL – OPTION PISCINE

Passage d'un examen de requalification du brevet Sauveteur national en 5 heures.

Préalables : Détenir le brevet de Sauveteur national **et en présenter une preuve au début de la séance**

Durée : une séance de 5 heures

Horaire : samedi de 14 h 30 à 19 h 30

Date : Deux dates s'offrent à vous, choisissez celle qui vous convient :

• 1^{er} juin

• 8 juin

Cout : résident – 88 \$ / non-résident – 105 \$ incluant les frais de certification

****NOUVEAUTÉ****Cours de plongée sous-marine **Plongeur débutant PADI (Open Water)**Cours théoriques et pratiques en piscine en vue de préparer les candidats à l'examen **Plongeur débutant (Open Water) PADI** en milieu naturel**Faire de la plongée sous-marine, c'est amusant!!!**

La partie amusante du cours c'est . . . pratiquement tout, parce qu'apprendre à plonger c'est incroyable. Vous prenez votre première respiration sous l'eau (**vous n'oublierez jamais cette sensation**) et apprenez tout ce qui est nécessaire pour devenir un plongeur breveté. Le cours plongeur débutant (Open Water PADI) est mondialement le plus populaire des cours de plongée. Il a présenté le style de vie aventureux de la plongée à des millions de personnes. Cette formation sera donnée par monsieur Denis Bernier, instructeur de plongée sous-marine PADI IDC staff qui a commencé ses premières plongées en 1979.

Préalables :

- 1) Avoir **16 ans*** et plus;
- 2) Être en mesure de faire 10 minutes de sur place en eau profonde (piscine) sans toucher les bords;
- 3) Faire 200 mètres nage libre sans arrêter ou 300 mètres palme, masque et tuba;
- 4) Remplir le questionnaire médical et la décharge de responsabilité.

* **Signature des parents requise****Inclus :**

- 1) Détendeur, bouteille, veste, palmes, masque et tuba;
- 2) Matériel didactique obligatoire.

Non inclus :

- 1) Notre formation ne comprend ni la certification en milieu naturel, ni le brevet PADI, ni le permis québécois de la FQAS.

Durée : 8 semaines débutant le 28 avril 2013**Horaire :** cours théorique : dimanche de 19 h à 20 h – salle de conférence de l'Aquagym

cours pratique : dimanche de 20 h à 21 h 30 – piscine

Cout : résident – 299 \$ / non-résident – 448,50 \$**Pour plus d'information contacter monsieur Denis Bernier au 418 956-3266.****HORAIRE DES BAINS LIBRES**

HORAIRE SUJET À CHANGEMENT.
CONSULTEZ LE SITE INTERNET AU
WWW.LANCIENNE-LORETTE.ORG

Bain pour tous : enfants de 8 ans et moins accompagnés dans l'eau, d'une personne responsable de 13 ans et +
Bain en longueur : 13 ans et +

• **GRATUIT** pour tous;

• Bonnet de bain obligatoire;
• Aide flottante pour enfants non-disponible (apportez la vôtre);

• **Pour informations :**
418 614-1907.

**Du 11 mars au 21 avril 2013**

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
12 h 00 à 13 h 15 Bain pour tous	12 h 00 à 13 h 15 Bain en longueur	12 h 00 à 13 h 15 Bain pour tous	12 h 00 à 13 h 15 Bain en longueur	12 h 00 à 13 h 15 Bain pour tous	13 h 45 à 15 h 00 Bain pour tous	13 h 45 à 14 h 40 Bain 50 ans et +
					15 h 10 à 16 h 10 Bain en longueur	14 h 45 à 15 h 55 Bain pour tous
					19 h 00 à 20 h 35 Bain pour tous	18 h 30 à 19 h 30 Bain pour tous
20 h 35 à 21 h 45 Bain en longueur		20 h 35 à 21 h 45 Bain en longueur		20 h 35 à 21 h 45 Bain en longueur		19 h 40 à 20 h 50 Bain en longueur

N.B. : L'horaire des bains libres pour la période du 22 avril au 16 juin inclusivement sera disponible dans Le Loretain de mai. Cependant, vous pourrez le consulter sur site Internet de la Ville au www.lancienne-lorette.org, ou en obtenir une copie papier à l'Aquagym, dès le 22 avril.

Service des loisirs



HORAIRE DES BAINS LIBRES Congé de Pâques

HORAIRE SUJET À CHANGEMENT.
CONSULTEZ LE SITE INTERNET AU
WWW.LANCIENNE-LORETTE.ORG

Bain pour tous : enfants de 8 ans et moins accompagnés
dans l'eau, d'une personne responsable de 13 ans et +
Bain en longueur : 13 ans et +

- **GRATUIT** pour tous;
- Bonnet de bain obligatoire;
- Aide flottante pour enfants non-disponible (apportez la vôtre);
- **Pour informations :**
418 614-1907.



Du 29 mars au 1^{er} avril 2013

Vendredi 29	Samedi 30	Dimanche 31	Lundi 1 ^{er}
9 h 30 à 10 h 25 Bain 50 ans et +	9 h 30 à 10 h 25 Bain 50 ans et +		9 h 30 à 10 h 25 Bain 50 ans et +
10 h 30 à 11 h 25 Bain pour tous	10 h 30 à 11 h 25 Bain pour tous		10 h 30 à 11 h 25 Bain pour tous
13 h 15 à 15 h 05 Bain pour tous	13 h 15 à 15 h 05 Bain pour tous	13 h 15 à 15 h 30 Bain pour tous	13 h 15 à 15 h 05 Bain pour tous
18 h 30 à 19 h 50 Bain pour tous			18 h 30 à 19 h 50 Bain pour tous
20 h 20 à 21 h 20 Bain en longueur			20 h 20 à 21 h 20 Bain en longueur

OFFRE D'EMPLOI

ANIMATRICE OU ANIMATEUR SPORTIF PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2013

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

- Participer à la préparation et à la réalisation du programme d'activités;
- Mettre en place une programmation sportive pour les enfants de 11-12 ans venant au camp d'été;
- Assurer l'animation et l'encadrement d'un groupe d'enfants.

EXIGENCES :

- Être étudiant (e) et poursuivre un programme en vue de l'obtention d'un diplôme reconnu par le ministère de l'Éducation;
- Avoir au minimum 16 ans au 1^{er} juin 2013;
- Avoir de l'expérience en animation de groupe;
- Posséder de l'expérience dans plusieurs disciplines sportives;
- Participer à des activités de formation.

QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES :

- Sens des responsabilités et de l'organisation;
- Leadership, maturité et dynamisme;
- Créativité et initiative;
- Facilité à communiquer et à travailler en équipe;
- Désir et motivation à travailler auprès des enfants.

CONDITION D'EMPLOI :

- Temps plein 40 h par semaine, de la mi-juin à la mi-août;
- Salaire selon expérience pertinente (de 10,50 \$ à 11,50 \$).

Nous reconnaissons l'expérience acquise dans les autres camps de jour.

Nous vous prions de nous faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à l'adresse suivante : diane.bilodeau@ville.lancienne-lorette.qc.ca ou encore par télécopieur au 418 641-6019 avant le 12 avril 2013.



Programme d'aspirant moniteur

NIVEAU 1 (INITIATION)

NIVEAU 2 (AVANCÉ)

NIVEAU 3 (AVANCÉ +)

Tu désires en connaître davantage sur l'animation de groupe?

Tu aimerais être animateur/animateur lorsque tu auras 16 ans?

Si tu es âgé (e) entre 13 et 15 ans au 24 juin 2013, tu auras la possibilité de t'inscrire au « Programme d'aspirant moniteur » offert par le Programme Vacances-Été.

Description du programme :

Les aspirants moniteurs seront amenés à découvrir et à exploiter leur talent en animation dans le cadre d'un stage au camp. Lors d'une semaine typique, les aspirants moniteurs bénéficieront d'ateliers théoriques, réaliseront des projets spéciaux et pourront parfaire leur expérience en animation dans les groupes d'enfants. Le programme sera supervisé en tout temps par une responsable du camp.

Sujets abordés lors des formations :

- L'enfant et ses caractéristiques;
- Le jeu sous toutes ses formes;
- La qualité d'une bonne planification;
- L'univers de l'animation;
- Les interventions à faire auprès des enfants;
- Le travail d'équipe;
- Le fonctionnement général d'un camp et l'aspect sécuritaire de celui-ci.

LE NIVEAU 1 sera axé sur les besoins et caractéristiques de l'enfant.

LE NIVEAU 2 sera axé sur le monde de l'animation dans les groupes d'enfants.

Le NIVEAU 3 sera axé sur l'animation dans les groupes d'enfants et comportera un stage dans un groupe régulier.

Qui peut s'inscrire au « Programme d'aspirant moniteur »?

- Des jeunes extrêmement motivés à participer au programme;
- Des jeunes qui veulent s'impliquer à 100 % dans la formation;
- Des jeunes qui sont créatifs, responsables et qui n'ont pas peur du ridicule.

IMPORTANT : **seulement les jeunes ayant suivi le niveau 1 du « Programme d'aspirant moniteur » pourront s'inscrire au niveau 2. Évidemment, seulement les jeunes ayant suivi le niveau 2 du programme pourront s'inscrire au niveau 3.**

Durée du programme :

Le programme s'échelonnait sur une période de 6 semaines (du 1^{er} juillet au 9 août). L'inscription est **GRATUITE** pour tout l'été.

Inscription à compter 2 avril 2013 = vous devrez compléter sur place un formulaire d'inscription à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette (1575, rue Turmel).

**** Faites vite, nous acceptons un maximum de 6 inscriptions dans chaque niveau ****

Pour information : 418 614-1907, p.222.

PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2013 - L'ANCIENNE-LORETTE

INSCRIPTION DU 2 AVRIL AU 24 MAI 2013

INFORMATIONS IMPORTANTES

- * LES ENFANTS SERONT REGROUPÉS SELON LEUR NIVEAU SCOLAIRE
- * LES ACTIVITÉS DU PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ SE DÉROULERONT SUR UNE PÉRIODE DE 7 SEMAINES, DU LUNDI 24 JUIN AU VENDREDI 9 AOÛT 2013.
- * Tous les jeunes iront se baigner deux à trois fois par semaine à l'Aquagym de L'Ancienne-Lorette, pour le plaisir de tous!
- * UNE PHOTO DE L'ENFANT DOIT ACCOMPAGNER CHAQUE FICHE D'INSCRIPTION. CETTE DISPOSITION PERMETTRA L'IDENTIFICATION RAPIDE DE L'ENFANT EN CAS DE NÉCESSITÉ. LA PHOTO DOIT ÊTRE IDÉALEMENT DE FORMAT PASSEPORT, DE LA DERNIÈRE ANNÉE SCOLAIRE.
- * LE CHANDAIL, AU COÛT DE 10 \$, EST OBLIGATOIRE AFIN DE PERMETTRE UNE IDENTIFICATION RAPIDE DES JEUNES LORS DES SORTIES. DES ÉCHANTILLONS SONT DISPONIBLES À L'HÔTEL DE VILLE, POUR ESSAI.
- * LORS DES ACTIVITÉS AQUATIQUES, VOTRE ENFANT DOIT-IL PORTER UNE VESTE DE SAUVETAGE?

SI OUI, LES PARENTS ONT L'OBLIGATION DE FOURNIR LA VESTE DE SAUVETAGE À LEUR ENFANT. LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE NE FOURNIT AUCUNE VESTE DE SAUVETAGE. *À DÉFAUT DE FOURNIR CET ÉQUIPEMENT LE MATIN D'UNE SORTIE À LA PISCINE OU À UN PLAN D'EAU, L'ENFANT NE POURRA PAS ACCOMPAGNER LE GROUPE LORS DE CETTE SORTIE ET DEMOURERA À LA POLYVALENTE.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PROGRAMME

Prenez note que pour être admissible au Programme Vacances-Été, votre enfant doit avoir 5 ans au 24 juin 2013

Les enfants de 5 à 12 ans pourront vivre une vie de groupe des plus intéressantes et motivantes à L'Ancienne-Lorette. Une équipe de moniteurs dynamiques, polyvalents et expérimentés procureront une animation de qualité et un encadrement sécuritaire à vos enfants. Le Programme Vacances-Été de la Ville de L'Ancienne-Lorette permettra à votre enfant de profiter d'une multitude d'activités palpitantes et enrichissantes. Une thématique fera vivre à votre enfant une dynamique de groupe à travers une diversité d'activités.

VOICI LES ACTIVITÉS QUI POURRONT ÊTRE MISES AU PROGRAMME :

CULTURELLES : bricolage, loisirs scientifiques, théâtre, danse créative, montage d'un spectacle de variétés, etc.

SPORTIVES : soccer, baseball, jeux de ballon, basketball, flag football, volleyball, kinball, deck hockey, jeux compétitifs, athlétisme, périodes de baignade, etc.

PLEIN AIR : chasse au trésor, grands jeux, randonnées, olympiades, etc.

SORTIES ET ACTIVITÉS SPÉCIALES : les jeunes effectueront une sortie par semaine qui sera adaptée à leur niveau scolaire. Il peut s'agir de sorties en plein air, sportives, de baignade, culturelles ou autres.

LIEU DE RASSEMBLEMENT ET SITE DES ACTIVITÉS

Polyvalente de L'Ancienne-Lorette
1801, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette, porte # 13 (stationnement à gauche de la Polyvalente)

HORAIRE DU CAMP DE JOUR ET DU SERVICE DE GARDE

Un service de garde (accueil et départ) est offert de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h. Il est à noter que le service de garde est gratuit.

Accueil : 7 h à 9 h Camp de jour : 9 h à 16 h Départ : 16 h à 18 h

SEMAINE DU CAMP DE JOUR ET TARIFICATION

SEMAINE	PÉRIODE	COÛT/ SEMAINE
1	24 juin au 28 juin	55 \$
2	1 ^{er} au 5 juillet	55 \$
3	8 au 12 juillet	55 \$
4	15 au 19 juillet	55 \$
5	22 au 26 juillet	55 \$
6	29 juillet au 2 août	55 \$
7	5 au 9 août	55 \$



MODALITÉS D'INSCRIPTION

Vous pouvez inscrire votre enfant à la semaine. Cependant, le choix des semaines doit être fait lors de la période d'inscription afin de garantir vos places.

Deux façons de vous inscrire : vous devez compléter une fiche d'inscription sur notre site web : www.lancienne-lorette.org ou encore vous procurer un formulaire à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette. Un formulaire par enfant doit être complété. Y inscrire la (les) semaine (s) correspondant à vos choix. Il est important de compléter l'ensemble des informations demandées sur la fiche afin d'éviter tout retard dans le traitement de l'inscription. N'oubliez pas de compléter les sections « santé », « information médicale » et « sécurité aquatique » pour chaque enfant inscrit et, s'il y a lieu, la section nous permettant de vous faire parvenir le relevé 24 pour frais de garde d'enfants du ministère du Revenu du Québec aux fins de déduction d'impôt. Prenez note que ce relevé vous parviendra en février 2014.

PREUVE DE RÉSIDENCE

Une preuve de résidence pourra être exigée en tout temps.

COÛT D'INSCRIPTION

Le coût d'inscription est de 55 \$ par semaine par enfant. Le service de garde (accueil et départ), l'animation à l'heure du dîner, les activités spéciales et les sorties sont inclus dans le coût d'inscription. Une pénalité de 10 \$/famille, par 15 minutes, sera exigée pour tout retard après 18 h au service de garde.

MODALITÉ DE PAIEMENT

Trois façons de payer

1. Via votre institution financière (ACCÈS D ou TELNAT), en ajoutant le fournisseur « Ancienne-Lorette – Loisirs » et en indiquant le numéro de référence variable fourni lors de votre inscription en ligne. APPLICABLE POUR LES INSCRIPTIONS EN LIGNE SEULEMENT.

2. Par la poste, au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5 : par chèque, daté du jour de l'inscription sur notre site, à l'ordre de Ville de L'Ancienne-Lorette, en indiquant votre numéro de référence variable ou le nom de votre enfant.

3. En personne, à l'hôtel de ville au 1575, rue Turmel : en argent, par Interac ou par chèque.

Les frais doivent être acquittés avant la fin de la période d'inscription, soit le 24 mai 2013.

Vous pouvez payer en deux versements si le total des coûts d'inscription est supérieur à 100 \$.

Le premier versement doit être effectué le jour de l'inscription et le deuxième au plus tard le 24 mai 2013. Veuillez identifier le nom de l'enfant ou le numéro de référence variable avec votre paiement si applicable.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION

La date limite d'inscription est le 24 mai 2013. Après cette date, les places ne pourront être garanties.

NON-RÉSIDENTS

La priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents peuvent s'inscrire à compter du 3 juin 2013. Après cette date, les places vacantes seront comblées. Il en coûtera 82,50 \$ par semaine pour les non-résidents.

CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Une confirmation d'inscription vous sera retournée par la poste ou par courrier électronique au cours du mois de juin. Vérifiez bien la confirmation reçue afin que les informations qui y figurent soient conformes à vos choix.

donnant les principales informations sur le déroulement du programme est disponible à la réception de l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin, à l'Aquagym ainsi que sur le site Internet de la ville au www.lancienne-lorette.org. À moins d'une circonstance exceptionnelle, aucune modification d'inscription ne sera acceptée à la suite de la réception de votre confirmation d'inscription.

REMBOURSEMENT

Selon la politique en vigueur, aucun remboursement ne sera accordé après le début du programme, sauf en cas de force majeure (blessure, maladie ou déménagement). Dans ce cas, une demande écrite devra être adressée à l'attention du directeur du Service des loisirs au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. À noter qu'aucune demande de remboursement ne sera acceptée après le 30 août 2013.

RESPONSABILITÉ

La Ville de L'Ancienne-Lorette se dégage de toute responsabilité quant aux dommages corporels ou matériels pour les pertes ou pour le vol pouvant survenir dans le cadre des activités du Service des loisirs et aucun recours à cet effet ne peut être intenté contre la Ville.

En l'occurrence, le (les) parent (s) accepte (acceptent) les risques inhérents aux activités auxquelles l'enfant est inscrit.

RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquez avec l'équipe du Programme Vacances-Été, en composant le 418 614-1907 p. 222 du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

CHANDAIL DU CAMP DE JOUR, OBLIGATOIRE POUR LES SORTIES, AU COÛT DE 10 \$

Maison de la culture

EXPOSITION - AVRIL 2013



JOIE

Marie-Josée Latouche - peintre

3 au 28 avril

Vernissage le jeudi 4 avril, 17 h à 19 h 30

Atelier artistique

ATELIER PRINTANIER

Décore ton pot de fleurs

- Pour tous (enfants de 7 ans et moins accompagnés d'un parent)

Premier groupe :

Samedi le 20 avril
10 h à 11 h 30

Deuxième groupe :

Samedi le 27 avril
10 h à 11 h 30

COMPLET

Activité gratuite! Matériel fourni! Places limitées!

Les inscriptions aux ateliers artistiques doivent se faire à la Maison de la culture en téléphonant au 418 877-3517 ou en écrivant par courriel à mc@videotron.ca

Maison de la culture
1268, rue Saint-Paul
L'Ancienne-Lorette (Québec)
418 877-3517
mc@videotron.ca

Heures d'ouverture
Lundi/Mardi Fermé
Mercredi 13 h à 16 h
Jeudi 13 h à 20 h
Vendredi 13 h à 16 h
Samedi/Dimanche 12 h à 16 h



Du tableau au porte-folio!

Atelier de photographie pour artistes

Trucs et astuces : la prise de vue, la retouche photo et la mise en page

Une présentation de la Société des arts de L'Ancienne-Lorette

Date : samedi le 27 avril 2013

Heure : 13 h 30 à 15 h 30

Lieu : Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette
(1268, rue Saint-Paul)

Cout : 20 \$ (10 \$ pour les membres)

Matériel requis : Aucun

Nombre requis : 10 personnes

Thèmes abordés :

La prise de vue simplifiée

La présentation des notions de base dans Photoshop

Le dossier d'artiste avec porte-folio

Conférencière : Diane Bussièrès, photographe, designer graphiste et artiste en arts visuels

INFORMATION ET INSCRIPTION : Johanne Drolet
johanne.drolet@hotmail.com / 418 561-5975

Entente de développement culturel
Ville de L'Ancienne-Lorette



Culture et Communications
Québec



Service des travaux publics

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

Réglementation en vigueur
au sein des Villes de l'agglomération de Québec
La collecte des résidus verts se fera les lundis,
du 22 avril au 13 mai et 7 octobre
au 11 novembre inclusivement.

QUOI FAIRE AVEC LES RÉSIDUS VERTS ENTRE LE 13 MAI ET LE 7 OCTOBRE

ROGNURES DE GAZON (résidus de tonte)

- Faire de l'herbicyclage (laisser les résidus de tonte sur votre gazon)
- Composter ces derniers avec un composteur domestique
- Attendre la prochaine collecte de résidus verts débutant le 10 septembre
- Faire appel à une entreprise spécialisée dans le domaine de l'entretien paysager

Note : La réglementation municipale vous interdit de mettre aux ordures ménagères vos rognures de gazon (résidus de tonte). Des amendes seront imposées à ceux qui contreviennent à ce règlement.

FLEURS FANÉES RÉSIDUS DE TAILLE MAUVAISES HERBES BRINDILLES

- Composter ces derniers avec un composteur domestique
- Attendre la prochaine collecte de résidus verts débutant le 10 septembre
- Mettre ces résidus dans votre bac roulant servant aux ordures ménagères

RINÇAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Le Service des travaux publics procèdera au rinçage du réseau d'aqueduc au cours du mois d'avril. Ces travaux seront réalisés entre 22 h et 6 h, du dimanche au vendredi inclusivement.



Ces travaux peuvent occasionner le détachement de particules de rouille fixées à la paroi des tuyaux, ce qui provoque la coloration brunâtre de l'eau. L'eau demeure potable, mais peut tacher le linge. Ne faites aucun lavage de linge avant d'avoir laissé couler l'eau pendant quelques minutes ou jusqu'à ce qu'elle redevienne à nouveau limpide.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le Service des travaux publics au 418 872 8450.

NETTOYAGE PRINTANIER DES RUES ET DES TROTTOIRS

Le Service des travaux publics procèdera au grand nettoyage printanier des rues et trottoirs de la municipalité au cours du mois d'avril, et ce, pour une période d'environ quatre semaines. Ces travaux seront réalisés entre 6 h et 22 h du lundi au vendredi inclusivement.



ÉCLAIRAGE DE RUES

Pour un éclairage adéquat des rues en tout temps...

Le Service des travaux publics demande votre collaboration afin de signaler toute défectuosité quelconque reliée au système d'éclairage de rues de manière à ce que le personnel puisse procéder rapidement aux interventions qui s'imposent.

Votre coopération est essentielle!

Communiquez avec nous au 418 872-8450.



Service d'urbanisme

GARAGES ET ABRIS D'AUTO TEMPORAIRES...

IL EST TEMPS DE LES RANGER!

La saison hivernale étant terminée, il est temps de démonter et ranger les garages et abris d'auto temporaires.

DATE LIMITE : 15 AVRIL 2013



CLUB DE TENNIS L'ANCIENNE-LORETTE

INSCRIPTION

Vous aimez le tennis, venez partager votre passion avec nous. Le club vous offre des ligues, cours, cliniques et activités sociales qui vous permettront d'améliorer votre jeu, tout en vous amusant, tout cela sur nos magnifiques terrains en terre battue. Pour en profiter, inscrivez-vous par voie électronique, après le 1^{er} avril, directement sur notre site ou par la poste, en vous procurant des formulaires d'inscription à l'hôtel de ville, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette ou à la bibliothèque Marie-Victorin, 1635, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette.

Abonnement

Abonnement	Cout résident	Cout non-résident
Junior (moins de 18 ans au 1 ^{er} mai 2013)	35 \$	52,50 \$
Adulte	70 \$	105 \$
Adulte (*Sénior : 65 ans et plus au 1 ^{er} mai 2013)	35 \$	94,50 \$
Familial (2 adultes et leurs enfants de moins de 18 ans)	140 \$	210 \$

Inscription en tout temps.

Ligues

	Ligue	Jour et heure	Joueur régulier	Substitut
1	Simple mixte compétitif	Selon vos disponibilités	(10 \$)	(sans frais)
2	Double mixte compétitif	Mardi, 19 h à 22 h	(10 \$)	(sans frais)
3	Double mixte récréatif	Mercredi, 19 h à 22 h	(10 \$)	(sans frais)
4	Double mixte	Samedi, 9 h à 12 h	(10 \$)	(sans frais)

Date limite d'inscription aux ligues : 1^{er} mai

Note : Les places sont limitées.

L'information concernant les cours de tennis (pour adultes et juniors) sera disponible sur le site du club, vers la fin du mois d'avril.

Pour informations supplémentaires, consultez le site : www.tennis-anc-lorette.ca ou laissez un message au 418 872-5025.

CAMP DE JOUR (pour les 7-12 ans)

Le club de tennis est heureux d'offrir aux résidents de L'Ancienne-Lorette des cours d'initiation au tennis sous forme de camp de jour. Il vous sera possible d'inscrire votre enfant pour une ou plusieurs semaines durant l'été 2013. Nos animateurs enseigneront les notions de base du tennis et encadreront vos enfants durant toute la semaine.

Nos camps de jour sont en collaboration avec le Programme Vacances-Été de L'Ancienne-Lorette, donc les arrivées et départs se feront à la polyvalente comme les autres participants au PVE. Nos animateurs iront les chercher sur place.

Âge des participants : de 7 à 12 ans.

Nombre de participants à chaque semaine : minimum 6 et maximum 12.

Les raquettes ainsi que les balles sont fournies par le club de tennis.

DATES ET COUTS

Semaine	Date	Cout	
1	25 au 28 juin	105 \$	(4 jours)
2	2 au 5 juillet	105 \$	(4 jours)
3	8 au 12 juillet	130 \$	(5 jours)
4	15 au 19 juillet	130 \$	(5 jours)
5	22 au 26 juillet	130 \$	(5 jours)
6	29 juillet au 2 aout	130 \$	(5 jours)
7	5 au 9 aout	130 \$	(5 jours)
8	12 au 16 aout	130 \$	(5 jours)
9	19 au 23 aout	130 \$	(5 jours)

FORMULAIRES D'INSCRIPTION

Vous trouverez les formulaires d'inscription aux endroits suivants :

1- Hôtel de ville : 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette

2- Bibliothèque Marie-Victorin : 1635, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

3- Sur demande par courriel à : tennis-ancienne-lorette@hotmail.ca

Pour toutes informations, vous pouvez nous rejoindre par courriel à tennis-ancienne-lorette@hotmail.ca ou par téléphone au 418 872-5025 (laissez votre message).

CLUB CYCLISTE VÉLORETTE



La période d'inscription bat son plein!

Vous aimez rouler à vélo? Peut-être devriez-vous songer à vous inscrire dans le Club cycliste Vélorette. Comme son nom l'indique, ce club a été fondé à L'Ancienne-Lorette, il y a plus de 25 ans! Il est composé d'amateurs de vélo de route qui aiment bien se retrouver en groupe pour rouler. Le type d'encadrement du club favorise la randonnée récréative et touristique, mais n'exclut pas que de petits groupes puissent être formés pour une randonnée à caractère plus sportif.



Quelques membres du Club cycliste Vélorette lors d'un voyage d'été dans la région de Niagara.

À partir du mois d'avril, des sorties de vélo ont lieu chaque semaine, le mercredi soir ainsi que le samedi ou le dimanche. Lors de ces sorties, un responsable désigné voit au bon déroulement de la randonnée.

Les randonnées du mercredi soir favorisent l'intégration dans le club et la mise en forme nécessaire pour apprécier le club. La vitesse moyenne y est fixée à environ 18 km/heure et permet de se familiariser avec la pratique du vélo en groupe.

Lors des sorties en vélo du samedi ou du dimanche, le club préconise la formation de deux groupes de vitesse afin de satisfaire aux besoins de tous : un groupe d'une vitesse moyenne de 20 à 22 km/heure et un groupe plus rapide de 23 à 25 km/heure. Après quelques randonnées, vous connaîtrez sans doute les compagnons de vélo avec lesquels vous préférez rouler et vous goûterez aux plaisirs de la randonnée dans le club.

Et quoi encore? Le Club cycliste Vélorette organise aussi des sorties de fin de semaine lors de congés fériés. Ainsi, en vous inscrivant maintenant, vous aurez la possibilité de vivre de mémorables séjours dans différentes régions du Québec lors du congé des Patriotes en mai (cyclotourisme avec formule hébergement en condo) et du congé du 1^{er} juillet (cyclocamping avec sacoches). Preuve de l'originalité du club Vélorette, les membres se retrouvent en randonnées pédestres, à l'extérieur de Québec, lors des fins de semaine de la fête du Travail, en septembre et de l'Action de grâce en octobre!

Une semaine complète à rouler avec le club? Eh oui! Tous les ans, au début août, a lieu un séjour d'une semaine, dans une région déterminée en début d'année par les membres du Conseil d'administration. L'an dernier, les membres du club ont sillonné les routes de l'Île-du-Prince-Édouard. Cette année, le club prévoit rouler autour du lac Champlain. Imaginez les paysages et la baignade pour se rafraîchir des chaudes journées d'été!

Que dire de plus? Le Club cycliste Vélorette est reconnu pour sa convivialité et son bon accueil. Voici quelques témoignages de nouveaux membres de la saison 2012 :

« J'ai beaucoup apprécié ma première saison avec le Club cycliste Vélorette. Le club m'a permis de pratiquer un sport que j'aime avec des personnes qui partagent la même passion dans une atmosphère amicale. »

« Très belles randonnées de vélo. Groupe accueillant. Très belle fin de semaine à l'Anse St-Jean. Hébergement très bien. »

Vous pouvez vous inscrire en tout temps dans le Club cycliste Vélorette. Toutefois, les inscriptions reçues avant le 15 avril 2013 seront considérées en priorité advenant que le nombre de membres désirant participer à une sortie à l'extérieur de la région de Québec (lors d'une longue fin de semaine de congé férié ou lors de la semaine de vacances à l'été) excède le maximum de participants acceptés.

Afin de vous faire une meilleure idée de ce que peut vous offrir le club, et aussi rencontrer d'anciens membres, toute personne intéressée est invitée à la soirée d'ouverture de la saison 2013 du Club cycliste Vélorette, le 19 avril 2013. Lors de cette rencontre qui débutera à 19 h, à la salle Desjardins de la bibliothèque de L'Ancienne-Lorette, il y aura notamment une présentation des différentes activités de la saison.

Pour plus d'information et aussi pour vous procurer le formulaire d'inscription, vous pouvez consulter le site web du Club, www.velorette.sitew.com ou sa page Facebook.

CONFÉRENCE ST-VINCENT DE PAUL DE L'ANCIENNE-LORETTE



Au service de la communauté depuis 1969

En avril, la Conférence St-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette tiendra deux marchés aux puces au 1305, rue des Loisirs Est (près du Complexe sportif) :

* mardi le 9 avril de 18 h 30 à 21 h*

* mardi le 23 avril de 18 h 30 à 21 h*

===== *BIENVENUE À TOUS* =====

Des conteneurs à vêtements sont disponibles à notre local de la rue des Loisirs Est, à l'arrière du Jean Coutu rue des Patriotes et à l'arrière de la bibliothèque.

Merci pour vos dons.

Notre département des meubles est ouvert : lundi, mercredi et vendredi de 8 h 30 à 10 h 30.

Nous sommes à la recherche de bénévoles. Vous pouvez nous contacter au 418 874 0101.

Depuis plus de 10 ans, les bénévoles de la Saint-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette vous attendent 2 mardis soirs par mois à leurs marchés aux puces tenus à leur local, au 1305, rue des Loisirs Est.

Des vêtements pour tous les membres de la famille, des jouets, des bijoux, des articles de cuisine et des meubles sont offerts à des prix modiques. Grâce au travail soutenu d'un grand nombre de bénévoles, des articles d'excellente qualité sont disponibles pour tous les résidents de L'Ancienne-Lorette et de la grande région de Québec.

Les profits obtenus par ces marchés aux puces réguliers sont entièrement utilisés par les bénévoles de la Conférence Saint-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette pour apporter différents soutiens à un grand nombre de familles démunies de la paroisse religieuse de L'Ancienne-Lorette (Ville de L'Ancienne-Lorette, quartier Laurentien et quartier Champigny) : aide alimentaire, inscription des enfants aux loisirs d'été, aide pour la rentrée scolaire.

Les dates des prochains marchés aux puces sont : les 9 et 23 avril, les 7 et 21 mai, le 4 juin. Vous êtes les bienvenues entre 18 h 30 et 21 h 30 au local du 1305, rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette. De plus, un marché aux puces géant se tiendra au même endroit le samedi 15 juin de 8 h 30 à 15 h 30.

Les bénévoles de la Conférence Saint-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette vous remercient de déposer dans l'un ou l'autre de leurs 3 conteneurs les vêtements et autres articles en bon état. Ces conteneurs sont situés au local sur la rue des Loisirs Est, sur la rue des Patriotes (à l'arrière du Jean Coutu) et sur la rue Saint-Jacques (à l'arrière de la Bibliothèque). Nous pouvons assurer la cueillette de vos meubles usagés, en avant-midi les lundis, mercredis et vendredis.

Contactez-nous au numéro de téléphone : 418 874-0101.



CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE – FADOQ

1741, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
Tél. : 418 871-3648

ACTIVITÉS À VENIR :

7 avril 2013 : Gala musical, sous la direction musicale de M. Michel Lambert

8 mai 2013 à 19 h : Concert avec la chorale les Cœurs d'Or.

Tous les vendredis de 19 h 30 à 23 h, danse avec l'orchestre Les Dynamiques Les Laurentiens, sous la direction musicale de M. André Gosselin. Un buffet est servi en fin de soirée.

Tous les mercredis, à 19 h, à la salle des Aînés, il y a du palet (shuffle board). Pour renseignements, contactez Mme Céline Rousseau au 418 872-1881.

Le 10 mai 2013, nous soulignerons la fête des Mères à notre soirée.

Il y aura plus de renseignements dans le prochain Loretain.

Je vous souhaite un très beau mois d'avril.

Les CFQ



CERCLE DE FERMIERES DE L'ANCIENNE-LORETTE

La réunion mensuelle du Cercle de fermières de L'Ancienne-Lorette aura lieu le mercredi 10 avril à 19 h 30 au sous-sol de la sacristie de l'église de Notre-Dame de l'Annonciation.

Une séance d'information sur les soins pour la peau et des trucs pour le maquillage sera offerte par madame Stéphanie Gauvin, gérante-cosmétique chez Pharmaprix.

Venez vous joindre à nous, au plaisir de vous rencontrer.

SERVICE D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE RAYON DE SOLEIL



Rayon de soleil offre à la population de son territoire qui y est éligible de compléter gratuitement les rapports d'impôts. Rapports complétés par des bénévoles.

Du 12 mars au 16 avril 2013. Mardi et jeudi seulement.

Critères d'admissibilité :

	Revenu maximum
Personne seule	20 000 \$
Couple	26 000 \$
Chaque enfant à charge	2 000 \$
Mono-parentale	26 000 \$
Personne à charge supplémentaire	2 000 \$

Revenu d'intérêts inférieur à 1 000 \$.

Pour informations, contactez Rayon de Soleil au 418 871-7055.

Adresse : 1565, rue Turmel, 2^e étage

Jours : mardi et jeudi

Horaire : 9 h 30 à 11 h 30 et de 13 h à 16 h

CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 4246 ANCIENNE-LORETTE



ACTIVITÉS DU CONSEIL POUR AVRIL 2013 :

Mardi le 2 à 19 h 30 : Conseil d'administration

Jeudi le 4 à 13 h : Collecte de sang des Chevaliers

Mardi le 16 à 19 h 30 : Assemblée régulière mixte (conférencière)

Dimanche le 28 de

9 h à 11 h 30 : Déjeuner du Comité féminin pour tous

Conrad Verret, Grand chevalier

1300, rue des Loisirs Est, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3M9
Tél. : 418 872-1383



CLUB LIONS DE L'ANCIENNE-LORETTE

Club Lions L'Ancienne-Lorette vous invite à son **Souper aux homards**

Collecte de fonds pour nos œuvres 1^{re} édition

**Sous la présidence d'honneur de
monsieur Renaud Audet, directeur général**

Caisse populaire du Piémont Laurentien



Date : Vendredi 26 avril 2013

Heure : 18 heures

Lieu : Bibliothèque Marie-Victorin, salle Desjardins
1645, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

Prix : 80 \$ par personne (homard à volonté)
Bar disponible sur place

Réservez tôt : limite de 22 tables

Lion Richard Dufour : 418 871-0766

Courriel : heleneetrichard@videotron.ca



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

APPRENTI DE COUTURE

1565, rue Turmel
L'Ancienne-Lorette

Un atelier sera offert le 15 avril au cout de 4 \$; nous confectionnerons un toutou (chat, girafe, éléphant).

Nous avons besoin de bénévoles le lundi 22 avril de 9 h 30 à 15 h 30 pour confectionner des bonnets qui serviront aux dames atteintes de cancer.

Des cours d'initiation à la surjeteuse sont prévus, et ce, dès que le groupe sera complété. Le contenu du cours est le suivant : enfilage et ajustement de la surjeteuse, confection d'un gilet, t-shirt, sous-vêtement. Une démonstration de la surjeteuse 5 fils, de la « cover stich » et des autres points effectués par la surjeteuse vous sera offert.

S.V.P., vous inscrire auprès de madame Claire Faucher au 418 872-7690.



TABLE DES SAINES HABITUDES DE VIE DE L'ANCIENNE-LORETTE

**Prenez plaisir à bouger plus
et manger mieux.**

SAVIEZ-VOUS QUE...

Le transport actif et collectif est bon pour tous!

Le transport actif, que ce soit à pied ou à vélo, chez les jeunes a baissé de 50 % en moins de 30 ans. Actuellement, 1 enfant sur 5 se rend à l'école de façon active. Pourtant, 80 % d'entre eux résident à moins de 1,6 km de leur école. Il est possible de renverser la vapeur en optant pour des déplacements actifs et collectifs, en jumelant le vélo, la marche, le transport en commun et le covoiturage. Tentez le défi : diversifiez vos modes de transports et vous en verrez tous les bienfaits. Diminution du stress, économie d'argent et même de temps (si l'on calcule les heures de gym remplacées par le vélo ou la marche rapide en déplacement). Finalement, les déplacements actifs et collectifs vous aideront à développer ou maintenir votre forme physique en plus d'améliorer la qualité de l'air que l'on respire collectivement!

CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE



ACTIVITÉS D'AVRIL :

Mardi le 2 avril – 19 h :

Réunion du CA

Dimanche le 7 avril – 9 h 30 :

Déjeuner des élections

Samedi le 13 avril – 19 h :

Concours mini-star à l'auditorium de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. (3^e édition)
Cout : 5 \$/adulte, gratuit enfants 12 ans et moins

Tous âgés entre 5 et 12 ans, 30 jeunes de L'Ancienne-Lorette viendront performer sur scène et partager avec nous leurs talents en chant, en danse, en musique, ou toute autre discipline, pour tenter de gagner une médaille d'or, d'argent ou de bronze. Les billets sont en vente à la porte. Pour informations, veuillez contacter Amélie Cantin par courriel à acantin9@gmail.com. Venez encourager nos jeunes talents locaux.

ACTIVITÉS DE MAI :

Samedi le 11 mai – 11 h 30 :

Déjeuner du Club suivi, de 11 h 30 à 17 h 00, de l'*Appréciation de la jeunesse* (4^e édition)

Voici une autre activité jeunesse organisée par les membres Optimiste de L'Ancienne-Lorette : l'*Appréciation-Jeunesse* est une activité reconnaissance pour valoriser certains élèves des classes des écoles primaires de L'Ancienne-Lorette et des environs. Chaque enseignant (e) des écoles Le Ruisseau, de L'Étincelle, des Trois-Saisons et des écoles des Hauts-Clochers a à choisir un ou une élève qui s'est le plus amélioré (e) soit sur le plan social, académique ou comportemental. Cette *Appréciation-Jeunesse* a pour but de reconnaître et d'encourager l'effort soutenu par chacun de ces élèves.

ACTIVITÉS À VENIR :

Mercredi le 5 juin – 9 h à 14 h 30 :

Olympiades optimistes (2^e édition)

Voici une autre activité jeunesse organisée par les membres Optimiste de L'Ancienne-Lorette, en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette. Au parc de la Rivière, plus de 350 élèves de 3^e et 4^e années des écoles primaires de L'Ancienne-Lorette et des environs : Le Ruisseau, de L'Étincelle, des Trois-Saisons et des écoles des Hauts-Clochers compétitionneront en saut en longueur, lancer du poids, course de 50 mètres et course de 1 kilomètre. Pour ce faire, le Club optimiste a besoin d'environ 45 bénévoles, disponibles entre 8 h et midi pour la plupart et jusqu'à 14 h 30 pour certains, le mercredi 5 juin. Les personnes intéressées, veuillez contacter Jacques Papillon au 418 977-4028 ou par courriel : jackpap007@hotmail.com

VOUS DISEZ DE QUELQUES HEURES PAR MOIS, VOUS DÉSIREZ VOUS IMPLIQUER AUPRÈS DES JEUNES EN DEVENANT MEMBRE...

Pour en connaître plus sur le Club optimiste, venez assister gratuitement à un de nos déjeuners mensuels. Une fois que vous aurez pris connaissance des nos activités, vous pourrez faire un choix. Pour ce faire, il est nécessaire de réserver. Contactez Jacques Papillon, président au 418 977-4028, par courriel : jackpap007@hotmail.com ou contactez Danielle Duchaine, responsable du recrutement au 418 624-4103. Visitez aussi notre page Facebook sur le site : Club optimiste de L'Ancienne-Lorette.

Le LORETTAIN

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Conception : Le Journal de L'Ancienne-Lorette

Tirage : Plus de 9000 exemplaires

Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à :
L'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5
Tél : 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

Conseil municipal

MAIRE Émile Loranger 418 872-0104

CONSEILLERS

District Saint-Jacques (1) Josée Ossio 418 871-0758
District Notre-Dame (2) André Laliberté 418 864-7545
District Saint-Paul (3) Louis Marcotte 418 872-1837
District Saint-Olivier (4) Yvon Godin 418 871-7774
District Saint-Jean-Baptiste (5) Sylvie Papillon 418 977-4028
District des Pins (6) Sylvie Falardeau 418 872-6949

SERVICES MUNICIPAUX

Direction générale Serge Lapointe 418 872-9811
Direction des ressources humaines Diane Bilodeau 418 872-9811
Service de la trésorerie Donald Tremblay 418 872-9811
Service de l'urbanisme Jean-Sébastien Bussière 418 872-9811
Service des loisirs Jacques-A. Gravel 418 872-9811
Service des travaux publics André Rousseau 418 872-8450
Service du greffe M^e Claude Deschênes 418 872-9811
Bibliothèque Marie-Victorin Nicole Gauthier 418 641-6142
Aquagym 418 614-1907

AUTRES SERVICES

Complexe sportif multidisciplinaire 418 877-3000
Protection des animaux 418 840-1000
Comité consultatif d'urbanisme Jean Bédard 418 872-7689

Organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge. Ils sont le reflet du dynamisme du milieu.

ARTS ET CULTURE

Club photo Pierre Villeneuve 418 871-0885
Club Toasmasters des Ingénieurs Richard Roger 418 871-1156

www.ctiq.ca

Groupe Rythmoson Jean Rivard 418 871-7679
www.rythmoson.com

Temps-Danse Nathalie Robitaille 418 877-1536
Troupe de Théâtre les Grands enfants Sylvie Dagenais 418 353-8381
Société des arts de L'Ancienne-Lorette François Pelchat 418 872-1893
Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette Armand Labbé 418 871-4588

CLUBS SOCIAUX

Club Lions Richard Dufour 418 871-0766
Club Optimiste Jacques Papillon 418 977-4028
Club Richelieu Serge Alain 418 872-8985
Club Rotary Fernand Lemay 418 871-1410

SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

A.F.E.A.S. (Association féminine d'éducation et d'action sociale) Nicole Hamel-Gouin 418 653-5392
Apprenti de la couture Claire Faucher 418 872-7690
Association des gens d'affaires Ghislaine Côté 418 255-8803
Cercle de fermières Louise Vachon 418 872-8224
Chantelait inc. Isabelle Poulin 418 877-5333
Chevaliers de Colomb Conrad Verret 418 872-3168
Conférence Saint-Vincent de Paul Jacqueline Bureau 418 874-0101
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette Lucie Savard 418 872-2172
Corps de Cadet 2846 Richelieu Unité 418 872-4051
Cynthia Bruneau 418 558-7516
Escadron 921 L'Ancienne-Lorette Patrick Bégin 418 654-9210
Groupe Scout Annie Wood 418 704-4182
La Maison des jeunes Le Repère Éric Gingras 418 871-2819
Les Aînés de L'Ancienne-Lorette (FADOQ) Jean-Pierre Marcotte 418 614-1277
Mouvement Couple et Famille Suzie Roy 418 871-7339
Service d'entraide Rayon de Soleil Nancy Leclerc 418 871-7055

SPORT ET PLEIN-AIR

Association de Ringuette Manon Audet 418 843-9652
Association des sports de balles Nathalie D'Amours 418 561-2363
www.vbal.qc.ca

Association de soccer du Mistral Laurentien Steve Gauvin 418 977-7228
www.mistrallaurentien.com

Club cycliste Vélorette Gilles Aubé 418 828-2404
www.velorette.com

Club de patinage artistique Guy Paris 418 847-1684
Club de patinage sportif Charles Thibeault 418 877-3504
Club de tennis Yvan Ernould 418 872-5025
www.tennis-anc-lorette.ca

Hockey L'Ancienne-Lorette (H.A.L.) Secrétariat 418 877-0080
www.halmustangs.qc.ca

Karaté Kyoshindo Michelle Painchaud 418 871-7334
www.karatekyoshindo.com

Les Mustangs Atome A remportent un deuxième titre de Champions cette saison

(YG) Les Mustangs de L'Ancienne-Lorette Atome A participaient récemment à leur troisième tournoi de la saison, le Tournoi provincial Atome Pee-Wee de Beauport. Dans leur premier match, ils affrontaient les Éperviers de Beauport. Les Mustangs marquent le premier but du match mais la partie demeure difficile. Les Éperviers marquent deux buts sans riposte, mais les Mustangs égalent la marque pour arracher un match nul. Les diables rouges rebondissent ensuite avec deux matchs presque parfaits, remportant des victoires de 2-0 et 5-2 face aux Titans de Gatineau et aux Capitals de Baie-Comeau. Leur fiche de deux victoires et un match nul les place au premier rang de leur groupe et les envoie en demi-finale contre les Grizzly de Sainte-Julie. Un des meilleurs matchs de hockey des Mustangs cette saison qui se solde par une victoire sans équivoque de 8-0 et les amène en finale contre les Capitals de Baie-Comeau, pour une deuxième fois dans ce tournoi. Lors du match, les joueurs des Mustangs démontrent beaucoup de caractère et de contrôle et remportent le match par un pointage de 5-0, méritant ainsi la bannière de Champions, la médaille d'or et leur nom sur la Coupe Stanley du tournoi.

Les Mustangs se dirigent vers une très belle saison avec deux titres de « Champions » et une défaite en demi-finale lors de leurs trois tournois et le championnat de la ligue BC Rive-Nord en poche. ■



Première rangée, Gabriel Pouliot, Vincent R. Martel, Jacob Paquet, Alexandre Bédard, Anthony Martineau, Simon Giroux, Justin Berthiaume et Simon-Pier Dufour. Sur la deuxième rangée, Jonathan Gauvin, Jérémy Renaud, Félix-Antoine Côté, Antoine Lalancette, Alexis Bergeron et Tristan Côté. Sur la troisième rangée, Alain O'Farrell, entraîneur-adjoint, Rémy Gauvin, entraîneur-chef, Mathis O'Farrell, Carl Paquet, entraîneur-adjoint et Stéphane Lalancette, entraîneur-adjoint. Michel Côté, entraîneur-adjoint, est absent sur la photo.

Les Chevaliers de Colomb remettent 150 \$ à la Maison des jeunes

(YG) Les Chevaliers de Colomb de L'Ancienne-Lorette ont remis récemment 150 \$ à la Maison des jeunes Le Repère de L'Ancienne-Lorette afin de les aider à réaliser des activités pour les jeunes. ■



M. Conrad Verret, grand Chevalier, Mmes Ginette Gravel, membre du Comité féminin et Lise Vaillancourt, présidente du Comité féminin, remettant un chèque de 150 \$ à Mme Lucie Plamondon, de la Maison des jeunes Le Repère de L'Ancienne-Lorette, accompagnée de deux jeunes de la maison.



Claudia Morin
courtier immobilier



418 847-1000

claudia.morin@remax-quebec.com
www.claudiamorin.com



1444-1446, Du Plateau 349 000\$



1870-10, St-Jean-Baptiste P.D 269 000\$



1435, de la Rocaille P.D 319 000\$



10440, De Fès 315 000\$



1235-2, Pie XI Nord 199 900\$



2120, Pie XI Nord 239 500\$



351, Des Pionnières-de-Beauport 234 500\$



715, Av.Ste-Thérèse 249 500\$



3027, Frédéric-Légaré 268 500\$



3308, Des Aigrettes 379 000\$



4412-502, Le Monellier 189 000\$



28-302, Ste-Famille 105 000\$



1220-106, Av.Briand 539 000\$



128, Des Saules P.D 229 000\$



Qualité et service avant tout ! Mon objectif : votre satisfaction.

Accréditée au programme de logement des Forces Canadiennes

Le PINACLE
CONDOMINIUMS

418 780-4855
MOMENTOIMMOBILIER.COM



DÉBUT CONSTRUCTION
MARS 2013

3 1/2 À PARTIR DE
155 900 \$ + TX

PROMOTION

3000 \$ DE RABAIS
AUX PREMIERS ACHETEURS

- LIVRAISON AUTOMNE 2013
- VUE SUR LA VILLE DE QUÉBEC
- 26 CONDOS
- ASCENSEUR
- STATIONNEMENTS INTÉRIEURS



BUREAU DES VENTES

OUVERT TOUS LES JOURS
DE 13 H À 16 H (sauf vendredi)

RE/MAX CAPITALE
Agence immobilière

Richard Gagnon et Johanne Milord
Courtier immobilier

Bureau : 418 660-3110
RENDEZ-VOUS EN TOUT TEMPS

1431, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette

La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien s'implique dans sa communauté

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

De plus, grâce à la présence de 16 employés et dirigeants bénévoles présents à l'événement Festival des neiges de L'Ancienne-Lorette qui a eu lieu récemment, la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien a de nouveau remis de la soupe aux visiteurs. Pour concocter cette excellente soupe, la Caisse a obtenu la collaboration de deux chefs,

dont MM. Jean-Philippe Riopel, planificateur financier à la Caisse ainsi que Miguel Lambert de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette. Pour ces deux jours, ils ont utilisé 36 cruches d'eau en format de 18 litres. Leur recette secrète a permis de servir 4 000 portions de soupe aux visiteurs qui en demandaient et redemandaient. ■



Festival des neiges 2013 : Mmes Corine Lévesque, agente services financiers, Josée Gingras, agente services aux membres, Danielle Châteauevert, conseillère aux communications, Aline Laberge, agente soutien téléphonique, Danielle Roberte, conseillère services aux membres ainsi que M. Miguel Lambert de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette.



Dans l'ordre sur la photo : M. Gervais Morissette, vice-président du conseil d'administration, Mmes Sarah Lefrançois, la gagna et Cynthia Fradette, conseillère services aux membres.



2 chefs en action : MM. Jean-Philippe Riopel, planificateur financier à la Caisse et Miguel Lambert de l'Association des gens d'affaires de L'Ancienne-Lorette.



Mmes Kélie Benoit, conseillère en finances personnelles et Joanie Poudrier, membre du conseil d'administration de la Caisse.

LE SPECIALISTE

FREINS ET SILENCIEUX EXPERT

Marc Lequy... à votre service !
6375, boul. Wilfrid-Hamel
 L'Ancienne-Lorette G2E 5W2
418 872-7027 (garage)
418 254-2465 (Jeff - Esthétique automobile)
 freinsetsilencieux@videotron.ca

AUTO SERVICE GR
Charles Migneault... à votre service !
6310, boul. Wilfrid-Hamel
 L'Ancienne-Lorette G2E 2H8
418 877-6394
418 872-7458
 autoservicegr@oricom.ca

Depuis 20 ans à votre service

[facebook](https://www.facebook.com/specialiste)

- Silencieux
- Amortisseurs
- Pneus (entreposage)
- Injection
- Freins
- Climatisation
- Alignement
- Antirouille

NOUS UTILISONS DES PRODUITS DE QUALITÉ DE MARQUE NATIONALE



VOTRE UNIPRIX S'EST REFAIT UNE BEAUTÉ!



Christian Roby

Mélanie Néron

Véronique Lambert

Toute l'équipe d'Uniprix Roby, Lambert et Néron tient à remercier ses clients de leur compréhension et de leur fidélité durant les travaux d'agrandissement.

Il nous fait aujourd'hui un grand plaisir de vous accueillir dans un environnement renouvelé qui répondra à vos besoins.

Vous y trouverez un vaste choix de produits à prix avantageux, un comptoir postal qui vous en offre encore plus et, bien sûr, notre service courtois et personnalisé.

Toute l'équipe se fera un plaisir de vous accueillir!

Surveillez notre
Super vente
d'agrandissement
les 18, 19 et 20 avril!

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi	8 h 30 à 21 h 30
Samedi	9 h à 18 h
Dimanche	9 h 30 à 17 h 30



Animation pour
enfants, tirages,
prix à gagner et
plusieurs spéciaux
en magasin.

Venez rencontrer Ugo
samedi 20 avril de 9 h à 13 h.



uniprix

Christian Roby, Véronique Lambert et Mélanie Néron
1372, rue Saint-Jacques, L'Ancienne-Lorette • 418 872-2857

JOURNÉES PORTES OUVERTES

4 et 5 mai 2013

SMG Champion

Experts en outillages pour entretien extérieur

Husqvarna



Nouveau tracteur 2013

0% d'intérêt

sur 36 mois*

* Voir les détails en magasin.

à partir de
1449.99\$



Démonstrations

Nouvelle
tondeuse
4X4



Garantie 3 ans*

- Tondeuse
- Tracteur
- Coupe-herbe
- Balais motorisé
- Nouveaux équipements
- Équipements de sécurité
- Scierie Mobile
- Fendeuse à bois
- Broyeur à branche
- Déchiqueteur



En réponse à vos demandes
Nouvelles heures d'ouverture
du 1er avril à la mi-mai
lundi au vendredi 8h30 à 17h30
samedi 8h30 à 12h00

Scierie Mobile Gilbert inc.
6325, boul. Wilfrid-Hamel
L'Anc.-Lorette, Qc. G2E 5W2
Info: 418-871-2248

www.smgchampion.com

ON COUPE LES PRIX

JUSQU'À 50% DE RABAIS

SUR PLUSIEURS MODÈLES DE PLANCHER



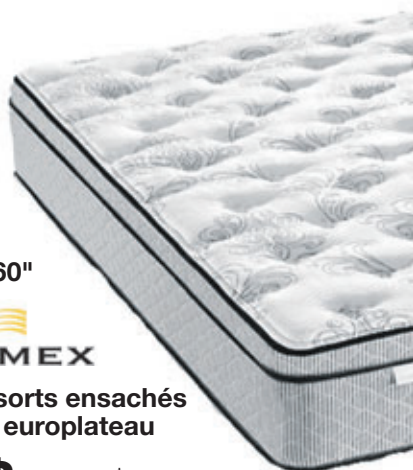
Table et 4 chaises
Merisier (38x60x78")
949\$ ~~1 899\$~~

LA Z BOY

Causeuse
tout cuir

1 599\$

~~1 739\$~~



Matelas 60"

SOMMEX

- 800 ressorts ensachés
- Dessus europlateau

449\$ ~~499\$~~

DEPUIS 1948 À VOTRE SERVICE

DOMINIQUE
PAQUET

- Cuisine • Salon • Décoration
- Matelas • Chambre à coucher
- Électroménagers

418 872-2911

www.dominiquepaquet.ca



Véritable institution au centre-ville de Québec, dans Saint-Sauveur, rue Chénier, le **LAVE AUTO CHÉNIER** célèbre cette année son 53^e anniversaire et vient à peine de rouvrir ses portes pour la saison 2013. Plus vieux lave-auto à Québec, on le surnomme le « Salon de massage pour auto ». Propriété de l'homme d'affaires Michel Lavoie depuis 23 ans, le LAVE AUTO CHÉNIER est spécialisé non seulement dans le lavage des véhicules mais aussi dans les shampoings intérieurs complets, les nettoyages à la vapeur des tapis et des banquettes, les ponçages (compound) et l'Aquapel, le fameux traitement pour les vitres.



Nathalie Miller et Claude Perron, propriétaires Thermomix Bouvier.

Le **Thermomix de Vorwerk**, l'un des plus fameux appareils innovant de haute technologie culinaire (mais simple à utiliser !), est maintenant disponible depuis une toute nouvelle boutique située au 710, rue Bouvier à Québec. Nathalie Miller et Claude Perron, entrepreneurs de Québec (Importations Nobelhaus), importent et distribuent le Thermomix depuis 1999 au Canada mais réalisent, par l'ouverture de ce commerce, un vieux rêve d'avoir pignon sur rue pour leur produit vedette. Un investissement de 200 000\$ a été nécessaire pour la réalisation de la première boutique Thermomix à Québec.

C'est en présence du maire de Québec, **Régis Labeaume**, de **Robert Goyette**, rédacteur en chef du magazine, de madame Pierrette R. Pelletier, gagnante du concours et de Philippe Cloutier, directeur général de Reader's Digest Canada, qu'ont été dévoilés, récemment, les résultats du concours « Ma ville, ma fierté » du *Sélection Reader's Digest*, dévoilant Québec meilleure ville au pays !

Robert Goyette remet une plaque souvenir de la page couverture du magazine au maire Labeaume.



Du nouveau au réputé restaurant St-Amour avec l'arrivée de Marc Girard comme administrateur et responsable du développement des affaires du service traiteur aux côtés de Jocelyne Laplante... Bientôt on devrait voir apparaître dans la région un magnifique magasin de meubles chics *Jardin de ville*. **Le fameux bateau de croisières Louis-Jolliet a un nouveau chef exécutif en François Samson...** Yanick Parent du restaurant branché Bello de la rue Saint-Louis verra la superficie de son établissement plus que doubler avec l'installation d'une grande verrière. **Une nouvelle boutique de décoration a ouvert ses portes récemment dans un immeuble flambant neuf du 5232 boulevard Wilfrid-Hamel : Ma cuisine mon décor dont l'ouverture officielle aura lieu ce printemps...** De passage récemment à Québec comme coanimateur du Gala de la relève en communication de l'Université Laval, l'humoriste Bruno Landry a été aperçu dans le Nouvo St-Roch, ici à l'Hôtel PUR, là chez Eau Boréale Spa. **La très énergique Académie du cinéma de l'ami Max Boudreault vient d'ajouter deux membres influents à son conseil d'administration en Thierry Bellequin et Vincent Routhier...** Le Bistro Grill Flagrant Délice de Sillery a un nouveau chef en la personne de Michel Morissette qu'on a bien connu au regretté resto Oh ! Pino avenue Cartier. **Le Salon FADOQ 50 + qui a connu une excellente première sortie en 2012 reviendra cet automne du 27 au 29 septembre 2013 toujours au Centre de foires ExpoCité...** Une boutique de vêtements Point Zero devrait voir le jour sous peu dans une toute nouvelle formule. **La grande auteure québécoise Marie Laberge devrait annoncer sous peu qu'elle sera à nouveau porte-parole de La Grande Collecte de Moisson Québec qui aura lieu cette année du 18 au 20 avril 2013...** La très réputée Auberge Saint-Pierre située dans le Vieux-Port de Québec, qui vient de subir une importante cure de rajeunissement, a confié le mandat à des artistes de Québec de produire sur certains murs de l'établissement des fresques historiques peintes à la main : *magnifico* !!!!!

Les Scouts de L'Ancienne-Lorette fêtent l'hiver!

(YG) Le 19^{ème} Groupe Scout de L'Ancienne-Lorette a tenu récemment son camp d'hiver annuel sur le site du Camp Amik à Saint-Fé-réol-des-neiges. Ce camp commun, regroupant les unités Louvettes, Louveteaux, Éclaireurs et Pionniers, représente un moment privilégié qui favorise l'échange et l'apprentissage entre les jeunes des diverses unités du groupe. Il permet de vivre pleinement les valeurs du scoutisme dont, entre autres, le leadership, l'entraide, le respect et la responsabilité de son propre développement.

Plusieurs activités planifiées ont eu lieu : rallye photo, expérience de survie en forêt chez les Éclaireurs, jeu de voyage dans le temps par les Louvettes/Louveteaux et construction d'un Quinzy, un abri de neige d'origine amérindienne, par les Pionniers. Le point culminant fut un bivouac, un temps d'arrêt pour se

raconter des histoires, échanger et chanter autour d'un feu.

Le 19^e Groupe Scout de L'Ancienne-Lorette fait vivre aux jeunes des expériences inoubliables chaque année depuis près de 73 ans. ■



Ce camp commun, regroupant les unités Louvettes, Louveteaux, Éclaireurs et Pionniers.

Le Club de patinage artistique de L'Ancienne-Lorette présente son spectacle de fin d'année le 7 avril

(YG) Le Club de patinage artistique de L'Ancienne-Lorette (CPAAL) présente son spectacle de fin de saison le 7 avril à 14 h au Complexe sportif multidisciplinaire de L'Ancienne-Lorette. Revue sur glace 2013 vous présentera une multitude de chorégraphies tout en lumière, soutenues par d'entraînantes pièces musicales à travers lesquelles vous pourrez apprécier la participation de tous les patineurs de tous les niveaux.

Le CPAAL annonce la participation de son invité spécial, Shaw Sawyer, un patineur artistique canadien né à Edmonston au Nouveau-Brunswick. Il était classé troisième au Canada en 2005 et 2006. Il est renommé pour son incroyable flexibilité.

Les billets sont actuellement en prévente au coût de 8 \$ et il y aura la possibilité de s'en procurer le soir même à la porte au coût de 10 \$. Information : spectacle@cpa-ancienne-lorette.org ■

Louez ou achetez votre coin de paradis

info@sabalolodge.com



SABALO LODGE
Costa Rica

www.sabalolodge.com

ÉPHÉMÉRIDES

Gilles Falardeau,
Société d'histoire de
L'Ancienne-Lorette



1760

Les Loretains ont vu passer à la Vieille-Lorette les soldats français, des réfugiés de Québec et ceux de l'île d'Orléans. Même s'ils sont rassurés sur leurs droits, ils vivent un hiver dans l'incertitude sous l'occupation anglaise qui a l'ordre de ramasser les armes.

Les pions de Bigot n'ont pas grande valeur, mais les Loretains ont encore leur terre, leur chaumière, quelques bestiaux et un espoir de récolte.

Le curé François-Ignace Levasseur demeure fidèle à sa mission, continue à veiller sur son troupeau, cache les livres et les choses nécessaires au culte...

CUISINE CANTONNAISE & SZÉCHUANNAISE



Nos spécialités:

- POULET GÉNÉRAL TAO
- CANARD PÉKINOIS

中
餐
館

Général
TAO



7150, boul. Hamel Ouest,
Québec, Québec G2G 1B5
418 • 861-9688
www.generaltao.com
info@generaltao.com



LES DÉVELOPPEMENTS
ROBKO

RBO 8322-3883-24

www.robko.ca
418 520-2220

Gabriel Roberge, courtier agréé
Via Capitale Sélect

SAINTÉ-FOY (QUARTIER AÉROPORT)



- Cour exclusive
- Asphalté
- Gazonné
- Pierre et fibre de bois
- 5 modèles différents
- Split ou cottage
- Garantie APCHQ
- Petits frais communs

Prix à partir de **189 393\$ + taxes**

SAINTÉ-FOY (QUARTIER AÉROPORT)



- Asphalté
- Gazonné
- 2 modèles
- Cottage 20x28
- Cottage 20x32
- Cour exclusive
- Garantie APCHQ
- Petits frais communs
- Pierre et fibre de bois

Prix à partir de **211 754\$ + taxes**

MAISONS MODÈLES À VISITER

8801, Marsouins, Charlesbourg
7969, boul. Wilfrid-Hamel, Sainte-Foy
1492, Lamontagne

Plusieurs modèles disponibles dans différents secteurs

Gabriel Roberge, 418 955-6000
Courtier agréé Via Capitale Sélect

CONDO À LOUER L'Ancienne-Lorette Le St-Paul (condo haut de gamme)



Construction de béton, Novoclimat, ascenseur, stationnements intérieurs, planchers de bois et céramique, vue sur Québec, interphone, livraison immédiate.
418 808-3976

LaScène
LEBOURGNEUF

LES STUDEBAKERS

Vendredi, le 3 mai 2013 • 20h00
à LaScène Lebourgneuf



Ils sont de retour suite à un énorme succès sur les planches de LaScène Lebourgneuf en novembre dernier. Éclatez-vous au son des grands succès musicaux des années 50 à 80 et revivez l'atmosphère de Grease, de Jeunesse d'aujourd'hui, des Beatles, de la période Disco, des Beach Boys et beaucoup plus.

Un spectacle interactif et à saveur humoristique mettant en vedette 5 musiciens-chanteurs, accompagnés de danseuses s'exécutant dans des chorégraphies hautes en couleur et plus de 75 costumes d'époque.

Consultez leur nouveau site internet pour plus de détails: <http://lesstudebakers.com/>

**Organisez votre groupe
et informez-vous
sur notre promo fortait-groupe**

Achat de billets

418 624.3030

ou sur tout le Réseau **Billetech**
www.lascenelebourgneuf.com
815, boul. Lebourgneuf, Québec



Réseau
Billetech

LaScène
LEBOURGNEUF

Merci à nos partenaires

**FASKEN
MARTINEAU**

**ÉQUIPE
NOUVELLE
DEMEURE**
Agence immobilière

le **JOURNAL** de
L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

www.lascenelebourgneuf.com

815, boul. Lebourgneuf, Québec

Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois (FRIQ)

Vous aimeriez :

- rencontrer d'autres investisseurs autonomes afin de vous échanger de l'information
- apprendre les fondements de l'analyse technique par le biais de d'autres investisseurs;
- et cela, tout à fait gratuitement.

L'éducation de nos membres autonomes nous tient à cœur. Alors, pour une 4^e année consécutive, la Caisse vous offre de vous joindre à un groupe dynamique afin de vous permettre de progresser dans vos investissements. Ce groupe est ouvert à tous.

Calendrier des événements 2013

REVUE DES MARCHÉS

Steve Deschenes, portfeuilleiste du bulletin financier Disnat GPS

16 septembre 2013

Découvrez les grandes tendances de l'économie mondiale et des marchés financiers, en compagnie de Steve Deschenes, portfeuilleiste du bulletin financier Disnat GPS. M. Deschenes abordera aussi la répartition d'actifs des portefeuilles modèles et la sélection de titres boursiers. Cette conférence offre une excellente opportunité pour discuter des marchés boursiers et des placements tout en découvrant la philosophie des investisseurs autonomes unique du bulletin financier Disnat GPS.

ANALYSE TECHNIQUE ET RETOUR SUR LES RECOMMANDATIONS DE TITRE

15 avril	26 août	18 novembre
6 mai	7 octobre	9 décembre
27 mai	28 octobre	

L'analyse technique est un outil que plusieurs investisseurs utilisent afin de prendre leurs décisions d'investissement. Les rencontres du FRIQ ont pour objectif de démontrer comment l'analyse technique peut aider l'investisseur dans le choix de ses titres boursiers; on échange sur les différents graphiques, les points d'entrées et de sorties, etc.

Lieu : Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien
(Place d'affaires Val-Bélair)
1095, boulevard Pie-XI Nord
Québec (Québec) G3K 2S7

Heure : 19 h 30

Pour information, veuillez contacter **M. Alexis Royer-Pelletier** dont voici les coordonnées :

- numéro de téléphone : 418 871-8038 poste 224 ;
- adresse Internet : alexis.e.royer.pelletier@desjardins.com

Note : La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien offre gracieusement ses locaux pour les rencontres du FRIQ et M. Royer-Pelletier agit simplement à titre d'agent de liaison.



JOURNÉES PORTES OUVERTES

STIHL®

4 et 5 mai 2013

Plusieurs démonstrations et rabais sur place

Souffleur à essence BG 55



27,2 cm³ / 0,7 kW / 4,1 kg (9,0 lb)

POUR UN TEMPS LIMITÉ

179⁹⁵ \$

Prix de détail suggéré 219,95 \$

Coupe-herbe à essence FS38

27,2 cm³ / 0,65 kW / 4,1 kg (9,0 lb)

* Sans carburant, outil de coupe et déflecteur



POUR UN TEMPS LIMITÉ

149⁹⁵ \$

Prix de détail suggéré 179,95 \$

Scie à chaîne à essence MS 170

30,1 cm³ / 1,3 kW / 3,9 kg (8,6 lb)



POUR UN TEMPS LIMITÉ

199⁹⁵ \$

*Moteur seulement

Prix de détail suggéré 249,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po

**SMG
Champion**
Experts en outillages pour entretien extérieur

6325, boul. W.-Hamel - L'Anc.-Lorette, Qc. G2E 5W2
Info: 418-871-2248 - www.smgchampion.com

En réponse à vos demandes
Nouvelles heures d'ouverture
du 1er avril à la mi-mai
lundi au vendredi 8h30 à 17h30
samedi 8h30 à 12h00

La Caisse populaire Desjardins du Piémont
Laurentien vous invite à ses conférences
d'information offertes par des spécialistes !

Réservez à votre agenda	Activités / Événements	Lieu
Mensuellement	FRIQ (Forum de Regroupement des Investisseurs Québécois) ✓ Accompagner les investisseurs autonomes dans leurs achats et leurs ventes de titres en ligne via la plate-forme Disnat ✓ Favoriser l'échange d'information et améliorer les connaissances de chacun des participants	Place d'affaires de Val-Bélair
9 avril 18 h 30 à 20 h	Cadeaux fiscaux et stratégies de préparation à la retraite Par la conférencière : Sophie Sylvain ✓ Présentation des outils et des stratégies fiscales à votre disposition ✓ Mieux comprendre les enjeux liés à la planification de la retraite	Place d'affaires de Val-Bélair
23 avril 18 h 30 à 20 h	Gestion des revenus à la retraite Par la conférencière : Sophie Sylvain ✓ Comment planifier et utiliser les différentes sources de revenus disponibles à la retraite ✓ Les stratégies à jumeler à celles-ci pour tirer le maximum de ses revenus ✓ L'importance d'une bonne planification à la retraite	Place d'affaires de Val-Bélair
19 novembre 19 h à 21 h	Achat d'une propriété ✓ Un rêve devenu réalité : Par où commencer? ✓ La marche à suivre (mise de fonds, offre d'achat, etc.) ✓ Les intervenants (notaire, évaluateur, inspecteur, etc.)	Place d'affaires de Val-Bélair

Ces conférences vous sont offertes gratuitement.

ALAIN MORISOD SWEET PEOPLE



**Spectacle-bénéfice
Tournée
2013**

13 avril 20 h
Église de Saint-Augustin

Billets : 45 \$ ♦ Points de vente :

QUÉBEC NORD
CHAUVEAU
LEBOURGNEUF
LORETTEVILLE
NEUFCHÂTEL
VAL-BÉLAIR

QUÉBEC CENTRE
CAP-ROUGE
DUBERGER
L'ANCIENNE-LORETTE
LES SAULES
SAINTE-FOY

SAINT-AUGUSTIN

Pharmacie Jean Coutu – 2283, avenue Chauveau
Pharmacie Familiprix – 1300, boulevard Lebourgneuf
Pharmacie Familiprix – 175, rue Racine
Pharmacie Brunet – 9550, boulevard de L'Ormière
Pharmacie Familiprix – 1147, boulevard Pie-XI Nord

Pharmacie Jean Coutu – 1100, boulevard Chaudière
Pharmacie Familiprix – 2300, boulevard Père-Lelièvre
Pharmacie Jean Coutu – 1875, Notre-Dame
Pharmacie Brunet – 2780, boulevard Masson
Pharmacie Familiprix – 1650, avenue Jules-Verne
Pharmacie Jean Coutu – 1221, rue Charles-Albanel
Presbytère de Saint-Augustin – 325, Route 138

Info : 418 878-4469 ♦ ilot.paroissial@gmail.com



MAGS

À PARTIR DE

\$79⁹⁵

RÉPARATION DE VOTRE PARE-BRISE

0 \$

*Si assuré.



LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

**Docteur
DU
PARE-
BRISE**

**DPB
PERFORMANCE**

C'est ça un spécialiste!

6007, boulevard Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette (Québec)

418 653-2777

* Détails en succursale.

Agenda communautaire secteur de L'Ancienne-Lorette

Avril 2013

Le spectacle de fin d'année **du Club de patinage artistique de L'Ancienne-Lorette** aura lieu le **7 avril** prochain à **14 h** au Complexe multisportif de L'Ancienne-Lorette.

Le Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette tiendra plusieurs activités en avril. La réunion du conseil d'administration aura lieu le mardi **2 avril** à **19 h**. S'ensuivra le dimanche **7 avril** à **9 h 30** le déjeuner des élections. Le Club présentera le samedi **13 avril** à **19 h** la troisième édition du concours mini-star à l'auditorium de la Polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Le coût de cette activité est de 5 \$ par adulte et c'est gratuit pour les enfants de 12 ans et moins. Tous âgés entre 5 et 12 ans, 30 jeunes de L'Ancienne-Lorette viendront performer sur scène et partager leurs talents en chant, en danse, en musique ou toute autre discipline pour tenter de gagner une médaille d'or d'argent ou de bronze. Les billets sont en vente à la porte. Pour information : Amélie Cantin par courriel au acantin9@gmail.com

Vous disposez de quelques heures par mois, vous désirez vous impliquer auprès des jeunes en devenant membre ? Pour en connaître plus sur le Club Optimiste, venez assister gratuitement à un de leurs déjeuners mensuels. Pour ce faire, il est nécessaire de réserver. Veuillez contacter M. Jacques Papillon, président, au 418 977-4028 ou par courriel au jackpap007@hotmail.com ou Mme Danielle Duchaine, responsable du recrutement au 418 624-4103. Visitez aussi leur nouveau site web au : <http://anciennelorette.optimistcanada.ca>

Clinique dentaire

Karine Bouchard & ass.



www.mesdents.net

Des soins professionnels, un accueil chaleureux!

- ☐ Blanchiment des dents en une seule visite (LASER)
- ☐ Pose de véritables diamants
- ☐ Zone de détente exclusive

La technologie

pour encore mieux vous servir !!!

- ☐ Restauration informatisée en céramique (E4D)
- ☐ Appareil Velscope (examen approfondi des tissus mous)
- ☐ Radiographie numérique

418.871.7117

6385, boul. Wilfrid-Hamel, suite 201
L'Ancienne-Lorette QC G2E 5W2

L'équipe de la clinique dentaire Karine Bouchard & Ass. est fière d'accueillir dans son équipe la **Dr Amélie Lessard**. Elle apportera professionnalisme et expérience à la clinique.

L'Association féminine d'éducation de d'action sociale (Afeas) locale de L'Ancienne-Lorette tiendra sa prochaine réunion mensuelle le **17 avril** au sous-sol de l'église Notre-Dame de l'Assomption, rue Notre-Dame, à **19 h 15**. Le thème abordé ce mois-ci sera Le travail invisible.

Les Chevaliers de Colomb de L'Ancienne-Lorette Conseil 4246 vous présentent leurs activités pour le mois d'avril. Le mardi **2 avril** à **19 h 30** aura lieu la rencontre du conseil d'administration. Le jeudi **4 avril** à **13 h** se tiendra la collecte de sang des Chevaliers. Le mardi **16 avril** à **19 h 30** se déroulera l'assemblée régulière mixte avec une conférencière invitée. Finalement, le déjeuner du Comité féminin ouvert à tous se déroulera le **28 avril** de **9 h à 11 h 30**. Toutes ces activités se dérouleront au local des Chevaliers de Colomb, situé au 1300, rue des Loisirs est, L'Ancienne-Lorette. Pour information : M. Conrad Verret au 418 872-1383.

Le Club Lions Québec-L'Ancienne-Lorette vous invite une collecte de fonds. La première édition de son Souper de homards se déroulera sous la présidence d'honneur de M. Renaud Audet, directeur général de la Caisse populaire du Piémont Laurentien. Le Souper bénéficie se déroulera le **26 avril** à **18 h** à la bibliothèque Marie-Victorin, salle Desjardins, située au 1645, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette. Le coût de l'activité est de 80 \$ par personne, ce qui inclut du homard à volonté. Le menu consiste en une entrée, du homard, deux salades, pain, dessert et boisson chaude en plus d'un service de bar sur place. Réservez tôt puisqu'il y a une limite de vingt-deux tables. Pour les réservations ou information : M. Richard Dufour au 418 871-0776 ou au heleneetrichard@videotron.ca ou Mme Claire G. de Courval au 418 872-8589 ou au bcdecour@sympatico.ca.

La Table de concertation des organismes de La Peltre invite tous les organismes communautaires des villes de L'Ancienne-Lorette, Val-Bélair, et Saint-Augustin-de-Demaures ainsi que leurs membres à la prochaine réunion du conseil d'administration qui aura lieu le mercredi **17 avril** à **19 h** à la Salle des Chevaliers de Colomb, située au 1302, rue des Loisirs, L'Ancienne-Lorette, Porte 2. Consultez le site : www.tabledelapeltre.com. Veuillez confirmer votre présence au 418 872-4674 à Mme Lise Michaud.

La Troupe de théâtre Les Grands Enfants de L'Ancienne-Lorette débute sa 23^e saison avec une comédie romantique: La Mandragore, une histoire d'amour sur un lit d'humour, du **12 au 20 avril**. Indomptable coureur de jupons, Callimaco rentre à Florence pour y séduire Lucrezia dont on lui a vanté la grande beauté. Mais voilà que la dame, liée à un vieil époux incapable de lui faire un enfant, s'avère particulièrement vertueuse et rigoureusement fidèle. Avec le concours de Ligurio, son rusé compagnon, le bellâtre berner l'entourage de la Belle, son mari, sa mère, sa servante et même son confesseur, pour parvenir jusqu'à sa couche. Son arme secrète? Une potion supposément magique à base de mandragore! Admission générale: 20 \$ Pour information et billetterie, veuillez appeler au 418 871-8402. Vous pouvez également consulter le www.lesgrandsenfants.com

Cette liste est établie en collaboration avec le bureau du député du comté de La Peltre, M. Éric Caire. Si vous souhaitez que l'activité de votre organisme soit inscrite à cet agenda ou sur le site Internet du député, vous pouvez communiquer avec Mme Jeanne-D'Arc Brière, directrice de bureau et attachée politique de M. Éric Caire au 418 877-5260.

Melanie Paquet

Ortho Kinési Masso
thérapeute thérapeute thérapeute

Massage suédois thérapeutique
Massage suédois de détente
Massage aux coquillages chauffants
Massage pour femmes enceintes
Drainage lymphatique
Traitement contre la cellulite
Possibilité de reçus sur demande

418 809-7987
Courriel : mel_paquet418@hotmail.ca

Diplômée de l'Académie de Massages Scientifiques

SPÉCIAL

BANNIÈRE DÉROULANTE

- Format 33 po x 81 po
- Vinyle mat 13 oz
- Impression couleur 1 côté
- Structure déroulante solide
- Sac de transport
- Graphisme en sus

SEULEMENT

169 \$

Taxes en sus

418 687-1319

1346, rue Bon-Air, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 1H7

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com



INVITATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

**ASSISTEZ À NOTRE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE ET PROFITEZ GRACIEUSEMENT DE
LA CONFÉRENCE :**

PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES 2013

Par M. Michel Doucet

Vice-président et gestionnaire de portefeuille
Groupe conseil en portefeuilles chez
Valeurs mobilières Desjardins

« Les marchés boursiers ont parfois été très volatils. Plus que jamais, nos sociétaires ressentent le besoin d'être bien informés et bien conseillés. Notre rôle est de vous aider à atteindre vos objectifs en vous offrant un accompagnement de première qualité, à la hauteur de vos attentes et de vos aspirations. »

Date : Le lundi 29 avril 2013

Accueil : 18 h 30

Début : 19 h

Lieu : Centre culturel Georges-Dor
3490, route de l'Aéroport

COOPÉRER

AUX PASSIONS

AUX OBJECTIFS

AUX DÉFIS

DE NOS MEMBRES



Animée par Jasmin Roy

Président de la Fondation Jasmin Roy qui a pour mission de lutter contre l'intimidation.



Service de navette*

HORAIRE

- Place d'affaires L'Ancienne-Lorette : 18 h 25
- Place d'affaires Val-Bélair : 18 h 40

***Sur réservation seulement :
418 871-8038, boîte vocale 600.**

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur 



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Coopérer pour créer l'avenir

Valeurs mobilières Desjardins est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et membre du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE).



Julie Dufresne
directrice générale, La Corne d'abondance



Annie Berthelotte
diététiste/nutritionniste

Les antioxydants...

Pas facile de se retrouver dans les termes que nous apporte l'alimentation. Essayons de comprendre de façon simplifiée ce qu'est un antioxydant. Partons tout d'abord du fait que les cellules de notre corps ont besoin d'oxygène pour produire de l'énergie. Nous avons besoin de cette énergie pour vivre et pour exister. L'utilisation de l'oxygène par l'organisme entraîne la création de déchets que l'on nomme radicaux libres. Ces derniers sont dommageables pour notre corps et peuvent entraîner un vieillissement prématuré ou provoquer certaines maladies comme le cancer, les maladies cardiovasculaires, des cataractes, etc. Normalement, notre corps élimine une bonne partie de ces radicaux libres de façon automatique. Mais, nous ne pourrions jamais éliminer complètement les radicaux libres. Ils font partie de la vie. Par contre, nous pouvons aider notre corps à réduire la quantité présente de ces derniers en consommant d'abondantes quantités d'antioxydants qui viendront aider à combattre les radicaux libres en les neutralisant.

Le groupe alimentaire qui nous procure le plus d'antioxydants est celui des fruits et légumes. C'est pour cette raison que le Guide alimentaire canadien recommande de manger de 5 à 10 portions de fruits et légumes par jour. Il n'y a pas d'aliments parfaits mais, certains ont une valeur ajoutée. Il y a des antioxydants dans tous les fruits et légumes. Cependant, nous en retrouvons en plus grande quantité dans les colorés (vert, rouge, orange), la famille des choux en incluant aussi le chou-fleur, le navet, le chou de Bruxelles), les agrumes (clémentine, citron, lime, orange, pamplemousse), les oignons (ail, ciboulette, échalote, oignon, poireau), les tomates et les petits fruits (bleuet, framboise, fraise, canneberge, raisin). Nous voyons donc l'importance de manger varié si nous voulons profiter au maximum des bons cotés de ces aliments. Il faut toutefois se rappeler que les antioxydants sont fragiles et se perdent facilement dans l'eau. Il faut consommer nos aliments le plus frais possible, ne pas trop les cuire longtemps (faire sauter légèrement) et n'utiliser que très peu d'eau pour la cuisson. Nous trouvons aussi des antioxydants dans le thé vert et blanc, les huiles (olive, soya, tournesol, carthame), le chocolat noir, le vin rouge et le jus de raisin pourpre.

Nous possédons tous un bagage génétique différent et nous n'avons pas tous la même résistance face à certaines maladies. Mais, en donnant à notre corps ce qu'il y a de meilleur, nous pouvons sûrement l'aider à mieux fonctionner. Mettons les chances de notre côté...

Annie Berthelotte Diététiste/Nutritionniste

Le p'tit mot de Julie...

À tous les jours, je mange mes 5 à 10 portions de fruits et de légumes par jour. Je bois beaucoup d'eau et je fais de l'exercice. Rien de plus simple pour un corps en santé...

Julie Dufresne, Directrice générale de La Corne d'abondance

MODE DE VIE PHYSIQUEMENT ACTIF



Pédibus revient en force aux Hauts-Clochers

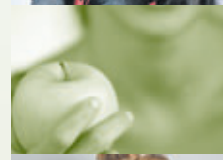
Dans le but de promouvoir le déplacement actif et collectif, l'école des Hauts-Clochers, en partenariat avec la Table des saines habitudes de vie, la Ville, Accès Transports Viabiles et le CSSS de la Vieille-Capitale, chapeaute pour une 5^e édition le Pédibus. Il aura lieu du 27 mai au 7 juin 2013 inclusivement. Le pédibus, c'est comme un autobus... mais à pied! Il permet aux enfants de marcher pour se rendre à l'école en groupes et accompagnés de bénévoles, le long de parcours prédéterminés. Des données québécoises démontrent que de 1991 à 2006, le pourcentage d'enfants de 5 à 12 ans marchant pour se rendre à l'école est passé de 50,9% à **32,2%**. De l'autre côté, le taux d'enfants transportés en automobile est passé de 8,7% à **32,4%**. Le mode de transport pour se rendre à l'école est devenu davantage sédentaire en l'espace de 15 ans. Pourtant, il a été démontré que le transport actif des écoliers engendre plusieurs effets bénéfiques autant au niveau physique, social, environnemental mais aussi sur la sécurité. Ainsi, marcher ou rouler vers l'école permet de:

- contribuer à atteindre des recommandations en matière d'activité physique,
- améliorer la santé cardio-vasculaire,
- diminuer la circulation automobile aux abords des écoles,
- socialiser avec ses camarades,
- découvrir et s'approprier l'espace de son quartier,
- développer une plus grande autonomie,
- arriver plus réveillé en classe,
- participer à une action concrète en faveur de l'environnement.*

Cette année, pour cette nouvelle édition, nos partenaires ont travaillé fort pour améliorer la visibilité ainsi que la sécurité des parcours. Une signalisation spéciale et permanente sera installée tout au long des cinq parcours, pour marquer les arrêts du pédibus, c'est à dire les points d'attente de cet autobus pédestre ! Une inauguration spéciale aura d'ailleurs lieu le 27 mai, soit la première journée de l'événement.

Nous espérons que le pédibus sera testé par de nombreux élèves. Et pour cela, **nous aurons besoin de bénévoles**. Joignez-vous à nous pour permettre à nos jeunes d'être et de rester actifs! Que vous désiriez inscrire vos enfants ou devenir bénévoles, nous vous invitons à vous inscrire directement sur le site internet de l'école des Hauts-Clochers : <http://www.csdecou.qc.ca/clochers/> ou à contacter Mme Sylvie Côté au : 418 871-6409.

*Institut national de santé publique (2011). Sécurité des élèves du primaire lors de déplacements à pied et à vélo entre la maison et l'école au Québec.

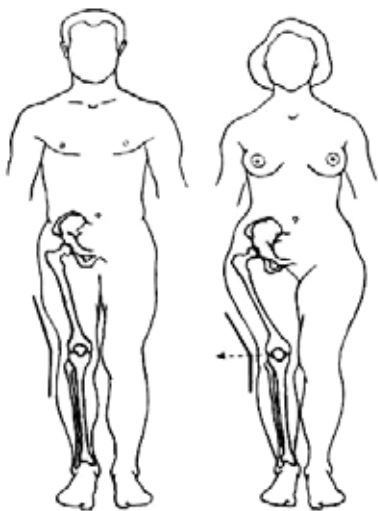


Quand consulter le spécialiste du pied pour une douleur au genou !

Une douleur qui persiste à la marche pour plus de 10 jours signifie qu'une pathologie d'ordre biomécanique s'est installée, surtout si la douleur s'amplifie à l'effort. Les mouvements répétitifs, la surcharge pondérale et un mauvais alignement du genou peuvent affectés les tendons, les ligaments, les nerfs, les cartilages et les muscles.

Le genou est une articulation complexe et doit être bien aligné afin de vous offrir une bonne mobilité.

Beaucoup de patients oublient que le genou ne dirige pas le corps humain ! Au contraire, le bon fonctionnement du genou dépend de l'alignement de la hanche, du genou, de la cheville et du pied.



Les problèmes qui touchent les genoux sont tellement nombreux que seul un cours en médecine avancée pour faire le tour de la question. Par contre, un simple examen avec l'orthésiste du pied peut vous indiquer si votre alignement pied, cheville, genou hanche est normal.

Qui fait quoi ! **Le médecin** pose un diagnostic, donne des conseils, prescrit des anti-inflammatoires, fait des injections au besoin et vous recommande à un spécialiste. **L'orthopédiste** est spécialisé dans les opérations du système locomoteur comme le genou. **Le physiothérapeute** traite si le problème est ligamentaire ou musculaire. **L'orthésiste** lui, évalue l'alignement du pied-cheville-genou-hanche. Un mauvais alignement de la jambe nuit au fonctionnement du genou

Au cours des deux dernières années, grâce à de nouveaux produits orthopédiques nous avons fait un grand pas dans nos protocoles cliniques afin de soulager la douleur du genou.

Les spécialistes d'expérience de La Clinique du Pied de Québec à la PLACE FLEUR-DE-LYS vous offrent pour un temps limité une consultation sans frais. 418 614 5206

LE SAVIEZ-VOUS?

La Caisse vise d'abord et avant tout à répondre aux besoins financiers de tous ses membres et non à générer des profits pour un nombre restreint d'investisseurs comme c'est le cas pour les banques.

LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DU PIÉMONT LAURENTIEN :

UNE VALEUR SÛRE

- Nous desservons près de 30 000 membres.
- Une accessibilité dès 9 h du lundi au vendredi et des heures prolongées jusqu'à 20 h, 4 soirs / semaine.
- Une solidité financière reconnue, avec un volume d'affaires de plus de 1,2 milliard de dollars.
- Plus de 75 employés fiers de créer l'avenir avec vous.
- Une gamme complète de produits et de services (courtage, gestion privée, assurances, etc.).
- Une vision globale de votre patrimoine afin d'atteindre vos objectifs financiers et ainsi réaliser chacun de vos rêves.

UNE INSTITUTION QUI SE DISTINGUE

- Plus de 1 million de dollars versé dans la communauté grâce au Fonds d'aide au développement du milieu, aux commandites et aux dons.
- Près de 15 millions de dollars en ristournes individuelles et collectives versées à ses membres.
- Plus de 150 000 \$ investis dans le programme Jeunes au travail Desjardins, dont l'objectif est d'offrir une première chance d'emploi aux 15-18 ans.
- Plus de 50 000 \$ remis à la Fondation Jasmin Roy pour contrer l'intimidation dans les écoles.
- Administrée par 17 dirigeants actifs, élus par nos membres pour vous représenter.

UN SEUL NUMÉRO : 418 872-1445

www.desjardins.com/caisse-piemont-laurentien

Visitez-nous aussi sur



Desjardins
Caisse populaire
du Piémont Laurentien

Coopérer pour créer l'avenir

INVITATION À LA CONFÉRENCE GESTION DES REVENUS À LA RETRAITE

DÉTAILS EN PAGE 2



PAL 2013-2014



Athlétiques

CONCENTRATION HOCKEY & LIGUE PRÉPARATOIRE DE HOCKEY SCOLAIRE

2013 Avril - 15 au 18 Camp de sélection des Athlétiques M-17 LHPS . . . 2013 Avril - 15 au 18

**RÉUSSITE SCOLAIRE
& ENCADREMENT****LIGUE SCOLAIRE****CONCENTRATION****ENTRAÎNEMENT
HORS GLACE****INFORMATION : 418 872-9836 # 5213**

Jean-François Perron, superviseur

jean-francois.perron@csdecou.qc.ca / www.csdecou.qc.ca/pal



CLIMATISATION VENTILATION
Rousseau
 ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ

N'attendez pas les grosses chaleurs!

SPÉCIAL DÉBUT DE SAISON
 à partir de seulement
2 200 \$
 INSTALLATION COMPLÈTE INCLUSE

1685, Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
418 561-1515
www.cvrousseau.com

RBQ : 8298-3602-32

CAA Recommandé CMMTQ Accord D Desjardins MasterCard VISA

novoclimat APCHA

UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE



SERVICE D'HÉBERGEMENT SÉCURITAIRE
 pour personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ou autres.

Résidences
 pour **retraités autonomes**
 ou ayant besoin d'un accompagnement léger



Information et rendez-vous
 en tout temps
418 563-0616
418 951-8664
 Pour profiter pleinement
 du moment présent



Appartements
 studio à 4 1/2

Service aux tables
 avec choix de menus

Service de préposés 24 h/jour

Service d'hébergement sécuritaire pour
 personnes atteintes de la maladie
 d'alzheimer ou autres



Présence de valet 24 h/24

Service de soins disponibles

Appartements 3 1/2 et 4 1/2

Piscine, spa, salle d'activités et cinéma

1290-1295, rue des Pionniers
L'Ancienne-Lorette

Près des services, CLSC et centres d'achats

www.residencesdupatrimoine.com

CHRISTIAN BERGERON
 Société par actions d'un courtier immobilier

PARTENAIRE DE VOTRE PROJET !

418 847-1000
www.equipebergeron.com

RE/MAX

RE/MAX @ccès
 agence immobilière

Tranquilli-T

Évaluation sur demande sans aucune obligation de votre part.

L'ANCIENNE-LORETTE

NOUVEAU



1545, St-Michel. Spacieuse donnant vue sur la ville, grandes pièces ouvertes, plafond de 9'. 3 chambres, salle familiale avec accès extérieur, rue sans issue. **Tranquillité assurée. 439 000\$**

L'ANCIENNE-LORETTE

VENDU



1630, rue St-Cyrille. Impeccable propriété de 3 chambres à l'étage, plusieurs rénovations et entretien de faits. Possibilité d'une grande salle familiale. Grand stationnement plus abri d'auto, cour intime avec grand patio. À qui la chance!

STE-FOY/CHAUVEAU



15-3875, Av. Notre-Dame. Charmante résidence, plusieurs rénovations ont été faites. Vendu avec beaucoup d'inclusions. Voici une alternative des plus intéressantes. **144 900\$**

SAINTE-FOY/CHAMPIGNY

NOUVEAU



1591, rue des Bourrasques. Spacieuses pièces ouvertes et bien éclairées, grande salle familiale. Avec porte-patio donnat sur terrasse. Secteur recherché près de tout. **279 000\$**

CAP-ROUGE

NOUVEAU VENDU



1080 rue Arnois. Secteur très en demande, 3 chambres à l'étage, aires ouvertes au salon et salle à manger. Sous-sol complètement libre pour l'aménager à votre goût. Rue sans issue.

LES SAULES

NOUVEAU PRIX



6725, rue Banville. Vous cherchez un bon quartier? Aire ouverte, salon et chambres en bois franc. 2 grandes chambres à l'étage. Près de tous les services et libre rapidement. **209 700\$**

LORETTEVILLE

NOUVEAU



53, rue Durand. Superbe! 3 chambres à l'étage, très bien entretenu et rénové, sous-sol aménagé, confortable grâce à la climatisation centrale. Excellent rapport qualité/prix. **234 500\$**

LORETTEVILLE

NOUVEAU



85, rue Aimé-Lantier. Spacieuse propriété, à l'étage chambre avec salle de bain, walk-in et boudoir, 5 chambres. Entrée privée pour le demi-sous-sol. Possibilité bi-génération. **418 000\$**

LORETTEVILLE

CONDO



201-16, rue Impasse du Cap. Domaine de l'Observatoire, bien rénové, grand patio de 12x10, piscine creusée. Secteur paisible près de tous les services. **Impeccable et abordable! 158 000\$**

LEBOURGNEUF

CONDO



7503, rue de la Belle-Arrivée. Vous voulez devenir propriétaire! 2 chambres, très bonne fenestration, 3 stationnements. Impeccable. **Excellent rapport qualité / prix. 189 000\$**

NEUVILLE

NOUVEAU



704, Chemin du Lac. Chaleureux et rénové au goût du jour, à l'étage 2 chambres possibilité de 3. Sous-sol avec entrée indépendante, rue sans issue. **Tranquillité assurée! 215 000\$**

NEUVILLE

NOUVEAU PRIX



748, Route Gravel. Magnifique résidence, elle possède tout ce que vous recherchez, une visite s'impose afin de rendre justice à tout ce qu'elle possède. Faut voir! **343 000\$**